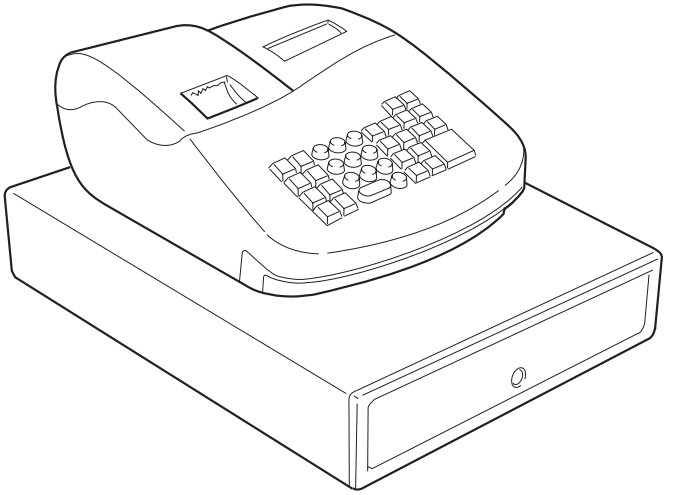
Cash Register

ECR 5000

INSTRUCTIONS D'EMPLOI



Olivetti Tecnost S.p.A.
77, Via Jervis - 10015 Ivrea (TO)
Italy

Copyright © 2003, by Olivetti

All rights reserved

La conformité du produit aux standards de qualité est garantie par le label CE appliqué sur le produit même.

Nous attirons votre attention sur les actions suivantes qui peuvent compromettre la conformité attestée ci-dessus et les caractéristiques du produit:

- Alimentation électrique erronée;
- Installation ou utilisation erronée ou non conforme aux indications exposées dans le manuel d'utilisation fourni avec le produit;
- Replacement de composants ou d'accessoires originaux par des pièces non approuvées par le constructeur, ou effectué par du personnel non autorisé.

WARNING: THIS EQUIPMENT MUST BE EARTHED.
ATTENTION: CETTE UNITE DOIT ETRE CONNECTEE A LA TERRE.
ACHTUNG: DIESES GERÄT MUSS EINEN ERDUNGSANSCHLUSS HABEN.
ATENCION: ESTE EQUIPO DEBE ESTAR CONECTADO A UNA TOMA DI TIERRA.
APPARATET MÅ KUN TILKOPLES JORDET STIKKONTACT.
APPARATEN SKALL ANSLUTAS TILL JORDAT NÄTUKKAT.
LAITE ON LITTETTÄVÄ SUKO-RASIAAN.
Lederen med grøn/gul isolation ma kun tilsluttes en klemme maerkrt eller .

Pour déconnecter la caisse enregistreuse du secteur, débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant. La prise de courant doit être montée sur le mur, près de la caisse et être facilement accessible.

Avant-propos

La caisse enregistreuse électronique faisant l'objet de ce mode d'emploi a été conçue pour vous aider dans votre activité commerciale en mettant à votre disposition des fonctions de caisse très puissantes et des comptes rendus de gestion précis. Le démarrage en est rapide et aisé, bien que l'on puisse ajouter et modifier de nombreuses options de façon à personnaliser votre traitement et obtenir une productivité optimale. Voici un aperçu de quelques unes de ses précieuses fonctions parmi tant d'autres:

- 8 rayons d'articles;
- 99 paramètres de prix enregistrés (PLU - Price Look-Up);
- 8 numéros de vendeur pour connaître les ventes de chaque vendeur en particulier;
- possibilité d'activer un système de sécurité vendeur qui consiste en une définition uniquement d'un numéro d'identification vendeur ou bien d'un numéro d'identification vendeur associé à un code de sécurité à trois chiffres afin d'éviter l'accès non autorisé à une autre transaction vendeur individuelle;
- possibilité d'attribuer un mot de passe de gestion pour empêcher tout accès non autorisé aux mode Z;
- imprimante pour l'impression du journal et des tickets de caisse;
- possibilité de programmer les rayons avec régime de taxation, ventes à l'unité ou multiple et prix préétabli;
- possibilité de programmer un taux de change de devise étrangère;
- possibilité de programmer la machine à travailler avec une des deux devises de base, locale ou étrangère de manière à ce que la caisse enregistreuse élabore la devise établie et change automatiquement la relative trasaction dans la devise requise;
- Afficheur opérateur à 9 chiffres (ECL);
- clés pour le paiement en espèces, par chèques ou avec cartes de crédit;
- calcul automatique de la TVA avec quatre taux différents;
- options liées à le rayon d'articles pour faciliter et accélérer la saisie;
- comptes rendus périodiques, financiers et de gestion fournissant une analyse des ventes en temps réel;
- maintien des données enregistrées et des paramètres de programmation grâce à un système de piles.

Table des Matières

FAITES LA CONNAISSANCE DE VOTRE CAISSE ENREGISTREUSE 1

Accessoires standard 2
Conseils pour l'utilisation de ce manuel 2
Déballage et mise en service de la caisse enregistreuse 3
Maintenance de la caisse enregistreuse 3

CLAVIER 4

Touches de fonctions 5

SYSTÈME DE COMMANDE 6

Le commutateur de commande 6
Tiroir-caisse extractible doté de serrure 7
Afficheurs opérateur et client 7
Symboles indicateurs spéciaux 7
Afficheur de l'heure 8

CONDITIONS D'ERREUR 8

Message d'erreur 8
Elimination d'une erreur 8
Remise à zéro générale 8
Correction des erreurs 9

PILES 9

Installation et remplacement des piles 10

IMPRIMANTE 11

Le rouleau encreur 11
Installation du rouleau encreur 11
Rouleau de papier 12
Installation du rouleau de papier 12

DÉMARRAGE RAPIDE 13

Programmation de une devise étrangère comme devise de base pour la caisse enregistreuse 14
Quelques conseils pour un bon démarrage 15

PROGRAMMATION DE LA CAISSE ENREGISTREUSE 15

Programmation des fonctions de la caisse 15
Modifications à la programmation de la caisse 16
Entrée en Mode Programmation 16
Sortie du mode Programmation 16
Correction des erreurs 16
Le système vendeur 16
Habiliter le système vendeur 17
Programmer la sécurité vendeur 17
Date et heure 18
Pourcentage de remise (-%) 19
Position de la virgule décimale 19
Taux de taxe à la valeur ajoutée (TVA) 20
Programmation Rayon 20
Articles à prix enregistré (PLU) 21
Programmation taux de change devise 22
Options de programmation 23

Liste des articles à prix enregistré (PLU) 23
Programmation d'un Mot de passe de gestion 24
Utilisation de la caisse enregistreuse en mode protégé par mot de passe 25
Compte rendu de la programmation de la machine 25

EXEMPLES D'OPÉRATIONS DE VENTE 26

Passage au mode Caisse (ou Enregistrement des ventes) 26
Sortie du mode Caisse 26
Correction des erreurs 26
Symboles pour les opérations de vente 26
Exemple de ticket de caisse 27
Transactions en utilisant une devise étrangère 27
Opérations standard en devise locale de base 27
Exemples de transactions en devise de base étrangère 38
Opérations utilisant la touche Moins (-) 42
Ventes avec remises en pourcentage (-%) 44
Ventes d'articles à prix enregistré (PLUs) 48
Annulations et remboursements 50
Autres opérations 53

COMPTES RENDUS DE GESTION 54

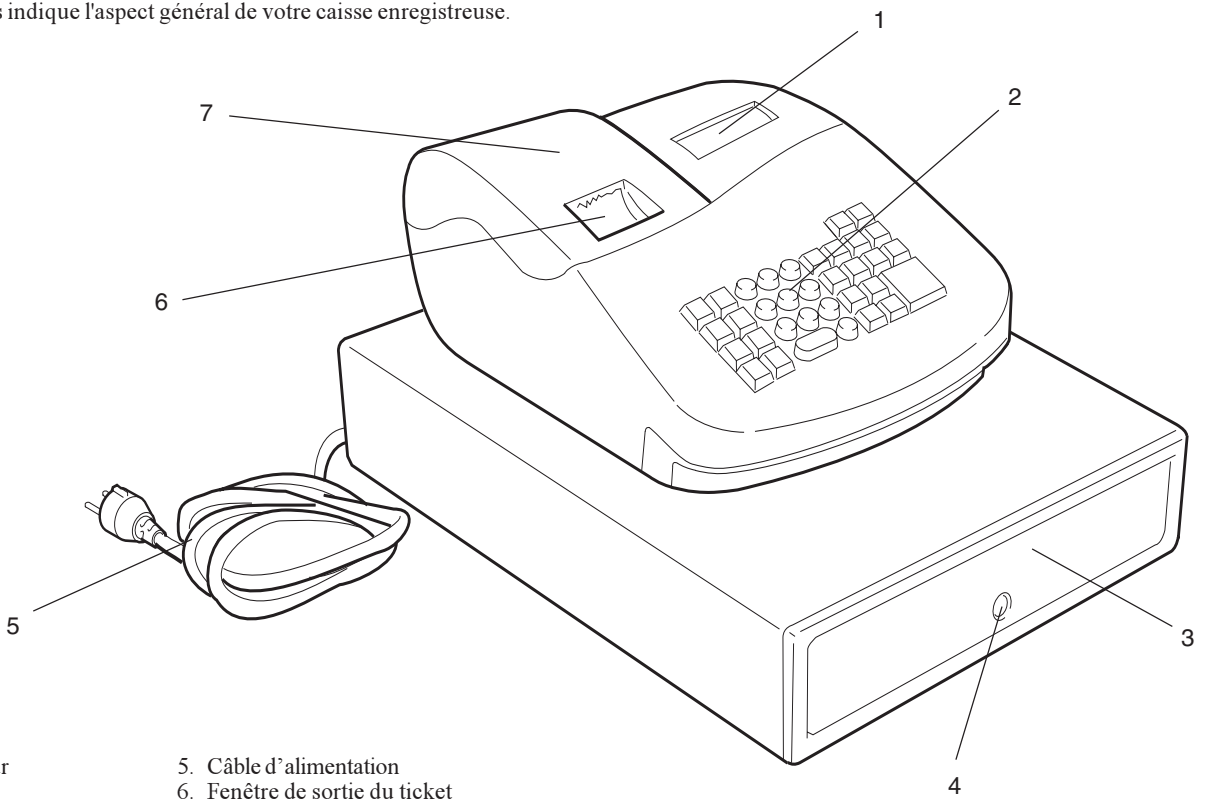
Compte rendu X 54
Compte rendu Z 55
Compte rendu par vendeur 55
Compte rendu des ventes par article PLU 56
Compte rendu financier X et Z 57
Formules de bilan 58

ANNEXE 59

Table des totalisateurs et des compteurs 59
Spécifications techniques et de sécurité de la caisse enregistreuse 60

Faites la connaissance de votre caisse enregistreuse

La figure ci-dessous indique l'aspect général de votre caisse enregistreuse.



1. Afficheur opérateur
2. Clavier
3. Tiroir-caisse
4. Serrure du tiroir-caisse
5. Câble d'alimentation
6. Fenêtre de sortie du ticket
7. Compartiment imprimante et commutateur de commande

Accessoires standard

Les accessoires suivants sont fournis avec la caisse enregistreuse:

- Un enrouleur en plastique noir pour la bobine du journal
- Un rouleau de papier standard
- Un rouleau encreur (déjà installé)
- Ce manuel Instructions d'emploi
- Un ensemble de clés pour fermer le tiroir-caisse.

S'assurer que le carton d'emballage contient la caisse enregistreuse et les accessoires ci-dessus.

Conseils pour l'utilisation de ce manuel

Ce manuel a été conçu pour être facilement consulté. La première partie contient les informations générales sur les différentes caractéristiques et fonctions de la caisse enregistreuse. La deuxième partie contient les instructions pour la configuration des programmes en option. A la fin du manuel, sont indiqués des exemples de transactions de la caisse ainsi qu'un tableau des totalisateurs et des compteurs. A la fin du manuel, se trouvent enfin les spécifications techniques et quelques renseignements sur la sécurité. Utiliser la table des matières pour trouver les renseignements dont on a besoin.

Avant de commencer

Avant de commencer à utiliser ou programmer la caisse enregistreuse, lire le paragraphe Déballage et mise en service de la caisse enregistreuse qui contient les renseignements sur l'utilisation et la programmation de cette dernière. Lire également Touches de fonctions, Système de commande et Afficheur opérateur pour se familiariser avec le fonctionnement de ces dispositifs.

REMARQUE: Les programmes et les données pour les comptes rendus de gestion sont conservés en mémoire au sein de la caisse enregistreuse. Les piles sont utilisées pour mémoriser ces informations en cas de coupure de courant ou lorsque la caisse est déconnectée de la prise de courant.

Programmation de la caisse enregistreuse

Chaque programme est expliqué pas à pas au moyen d'exemples pratiques.

Opérations de vente

Les principales opérations de vente sont illustrées à l'aide d'exemples. Elles sont accompagnées d'exemples de tickets de caisse.

Déballage et mise en service de la caisse enregistreuse

REMARQUE: Lire avec attention ce chapitre, avant d'essayer de programmer la caisse et d'effectuer des opérations de vente.

Dès réception de la caisse, ouvrir le carton d'emballage et en retirer chaque composant avec soin. S'assurer que la caisse est accompagnée de tous ses accessoires, indiqués au paragraphe Accessoires standard avant de configurer la caisse en suivant les indications énumérées ci-après:

1. Placer la caisse sur une surface plane, stable, sans vibrations et sans poussière. S'assurer qu'elle se trouve à proximité d'une prise de courant possédant un conducteur de terre.
2. Connecter la caisse à une prise de courant pourvue d'un conducteur de terre.
3. Introduire des piles pour la protection de la mémoire (voir le paragraphe Installation et remplacement des piles). N'introduisez pas les piles si la caisse enregistreuse n'est pas branchée à une prise de courant.

AVERTISSEMENT: Avant d'introduire les piles pour la mémoire de sauvegarde des données s'assurer que la caisse enregistreuse est branchée sur la prise de courant. La machine doit être branchée sur une prise de courant avant d'introduire les piles.

4. Monter le rouleau de papier comme indiqué au paragraphe Installation du rouleau de papier.
5. Programmer les fonctions désirées comme indiqué au paragraphe Programmation de la caisse enregistreuse.
6. Une fois les fonctions nécessaires programmées, faire glisser le commutateur sur la position R1 (journal) ou R2 (ticket de caisse) et la machine sera prête à enregistrer les opérations de vente.

Maintenance de la caisse enregistreuse

Nous donnons ci-après quelques renseignements sur la maintenance de la caisse enregistreuse.

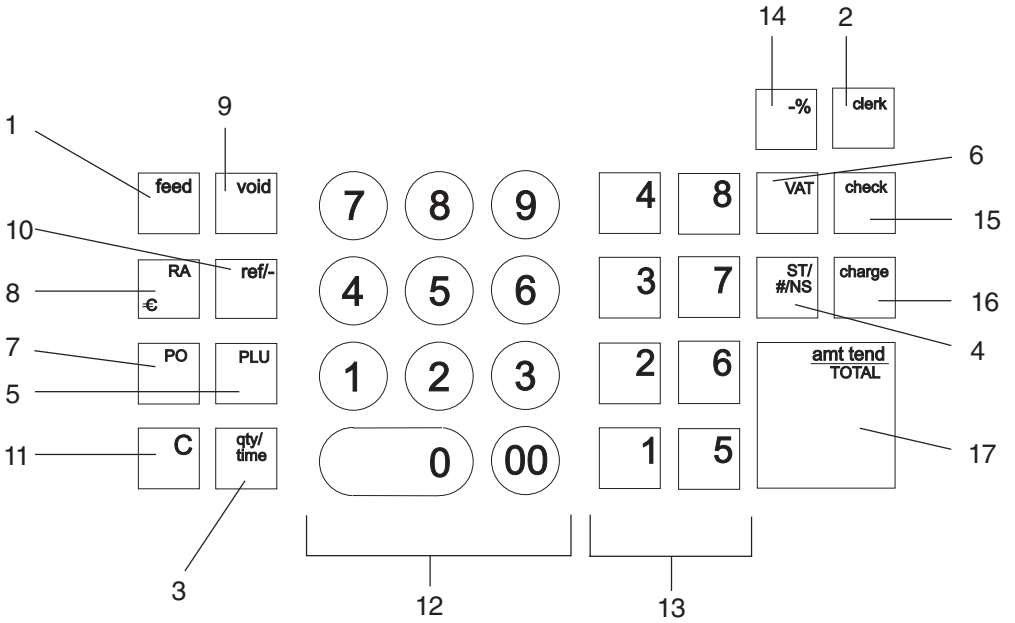
REMARQUE: Avant de nettoyer la caisse enregistreuse, s'assurer qu'elle n'est pas sous tension et/ou qu'elle est déconnectée de la prise de courant. Avant de déconnecter la caisse de la prise de courant, s'assurer que les quatre piles standard AA sont installées dans le compartiment prévu à cet effet. **Si l'on déconnecte la caisse sans avoir monté les piles, toutes les données en mémoire seront perdues**.

1. Ne pas utiliser la caisse à proximité de liquides de façon à éviter qu'un jet puisse endommager les composants électroniques.
2. Pour nettoyer la caisse, supprimer d'abord l'alimentation et/ou la débrancher de la prise (s'assurer que les piles sont bien installées), puis utiliser simplement un tissu humide. Ne pas utiliser de substances corrosives telles que solvants, alcool, ou composants abrasifs.
3. Si la caisse enregistreuse est entreposée en un lieu à température très haute ou très basse (à moins de 0º ou à plus de 40º C), attendre que la température interne de la caisse atteigne la température ambiante avant de la mettre sous tension.
4. NE PAS tenter de tirer sur le papier lorsque la caisse est en train d'imprimer ou lorsque l'on charge le papier. Utiliser toujours la touche [Feed] pour faire avancer le papier. La force de traction exercée sur le papier pourrait endommager le mécanisme d'impression.

Clavier

La caisse enregistreuse est équipée d'un clavier de 34 touches permettant d'effectuer toutes les fonctions de la caisse enregistreuse.

La figure ci-dessous représente la configuration du clavier.



Touches de fonctions

1. **[Feed]** (Avancement papier) - Fait avancer le ticket ou le journal d'une ligne; si on tient cette touche enfoncée, le papier avance en continu.

2. **[Clerk] -** Confirme un code de vendeur et un code de sécurité à trois chiffres après leur introduction. Utilisée également pour demander l'impression d'un Compte rendu d'activité des vendeurs.

3. **[Qty/Time]** (Double fonction - Multiplication et affichage de l'heure) - Multiplie les données introduites par les touches **[Rayon]**, **[PLU]** ou **[Ref/-];** cette touche permet également d'afficher l'heure courante dans les modes R1 et R2, si cette dernière a été programmée, et permet en outre de programmer les articles à prix enregistré (PLU).

4. **[ST/#/NS]** (Fonction multiple: Sous total, Non add et NS – Non vendu) – Lorsque la touche (ST) est utilisée comme sous-total, elle affiche et imprime le sous-total d'une vente avec TVA. Lorsqu'elle est utilisée comme touche #/NS elle ouvre le tiroir- caiss sans enregistrer aucune somme et peut aussi changer l'argent. Imprime les données de référence.

5. **[PLU]** (Price Look Up - Article à prix enregistré) - Enregistre un prix bien défini pour un article d'un rayon particulière. Utilisée également pour imprimer un Compte rendu de ventes par articles.

6. **[VAT] -** Utilisé pour programmer le pourcentage de TVA.

7. **[PO]** (Paid Out) - Elle permet d'enregistrer toutes les sorties de caisse ne faisant pas partie d'une vente. Les montants des sorties de caisse sont imprimés dans le compte rendu de gestion.

8. **[RA/€]** (Double fonction: fond de caisse et conversion devises – Lorsque la touche RA est pressée, elle enregistre l'argent reçu comme fond de caisse qui ne fait pas partie de la vente; par exemple, le fond de caisse de départ mis dans le tiroir-caisse comme début de journée peut être enregistré comme RA.
   Les montants sont ajoutés au fond de caisse dans le compte rendu de gestion. Comme touche de conversion devise, avec la caisse enregistreuse avec base de devise locale par défaut, cette touche est utilisée pour calculer automatiquement et afficher la valeur dans la devise étrangère du montant de la vente ou d'un montant particulier enregistré.
   Lorsque la caisse enregistreuse est programmée pour travailler dans la devise de base étrangère, en appuyant sur cette touche, elle change le total dans la devise locale. Cette touche est utilisée aussi pour la programmation des options de la caisse enregistreuse.

9. **[Void] -** Annulation/Correction d'erreur - Permet d'effacer le dernier article enregistré et de corriger une donnée spécifique après avoir été traitée et imprimée. Les totaux nuls sont reportés dans le compte rendu de gestion. Elle peut être utilisée également lors de la programmation des options de la caisse enregistreuse. Utilisée durant la programmation d'un taux de change.

10. **[Ref/-]** (Double fonction: Coupon et Remboursement) - Utilisée comme touche coupon, elle permet de soustraire un montant du prix d'un article ou du total des ventes, comme une remise sur coupon. Utilisée comme touche Refund, elle permet de soustraire le montant d'un article rendu qui doit être remboursé. Les totaux de ces soustractions sont reportés dans le compte rendu de gestion.

11. **[C] -** Efface une donnée introduite sur le clavier numérique ou à l'aide de la touche **[Qty/Time]** avant de terminer une transaction à l'aide d'une touche de fonction ou d'une touche de Rayon. Cette touche permet également d'effacer toute condition d'erreur. Cette touche est utilisée aussi pour effacer les conditions d'erreur et pour effacer l'heure.

12. **[0 - 9/00] -** Touches numériques utilisées pour introduire des montants, un facteur de multiplication d'un article, pour les taux en pourcentage, les codes des rayons d'articles. La touche de double zéro permet une introduction plus rapide des nombres ayant deux zéros ou plus.

13. **[1-8]** (Rayons 1 à 8) - Utilisées pour enregistrer les ventes par rayon d'articles. Le taux de TVA est automatiquement ajouté, s'il a été programmé. Les totaux des ventes par rayon sont indiqués dans le Compte rendu de gestion.

14. **[-%]** Touche de pourcentage de remise - Elle permet de soustraire un pourcentage d'un article ou du total des ventes. Le taux peut être un pourcentage pré-programmé ou tout autre pourcentage introduit manuellement.

15. **[Check]** - Totalise les paiements par chèque. Le total de ces paiements est indiqué dans le Compte rendu de gestion.

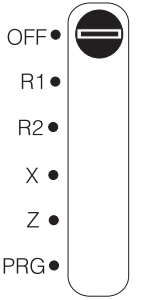
16. **[Charge]** - Totalise les ventes à crédit. Le total de ces paiements est indiqué dans le Compte rendu de gestion. Cette clé est utilisée pour définir un mot de passe gestion Z ou un code secret.

17. **[Amt Tend/TOTAL]** - Totalise les paiements en espèces, calcule la monnaie et totalise les paiements par chèque ou cartes de crédit. Cette touche est utilisée pour obtenir un total journalier des paiements dans les modes X et Z. Elle est utilisée aussi pour confirmer l'entrée d'un mot de passe en mode Z et pour programmer différentes fonctions.

Système de commande

Le commutateur de commande

Le commutateur de commande est placé sous le couvercle du compartiment du journal et permet d'opérer en mode Off quand la caisse est éteinte; en mode R1 (Registre 1) pour créer le journal qui s'enroule sur le dispositif correspondant; en mode R2 (Registre 2) pour créer les tickets de caisse sortant de la fenêtre correspondante; en mode X pour imprimer les comptes rendus X (au milieu de la journée); en mode Z pour imprimer les comptes rendus Z (à la fin de la journée) et en mode PRG pour programmer la caisse en fonctions des besoins. Le commutateur doit être correctement positionné pour pouvoir utiliser la caisse, prograrmmer ses fonctions et imprimer ou remettre à zéro les totaux pour le compte rendu de gestion.



Selon le mode de fonctionnement souhaité, le commutateur doit se trouver dans l'une des positions suivantes:

OFF	La caisse enregistreuse est éteinte et elle ne peut pas être utilisée.
R1	(On/Journal) - Dans cette position la caisse est programmée pour effectuer les opérations standard, y compris les fonctions pré-établies. Chaque opération de vente est imprimée sur le journal.
R2	(On/Ticket de caisse) - Dans cette position la caisse est programmée pour effectuer les opérations standard, y compris les fonctions pré-établies. Un ticket de caisse est imprimé pour chaque opération de vente.
X	Imprime le compte rendu X (au milieu de la journée).

Z	Imprime le compte rendu Z (à la fin de la journée) et remet à zéro les totaux (à l'exception du grand total).
PRG	Dans cette position on peut programmer et modifier les fonctions de la caisse.

Tiroir-caisse extractible doté de serrure

Le tiroir-caisse est doté de logements pour les billets de banque et pour les pièces de monnaie. Pour ouvrir le tiroir-caisse appuyer sur la touche **[ST/#/NS]** ou agir sur le levier d'urgence placé sous la caisse. Si un code de vendeur et un code secret ont été définis, cette touche ne permettra d'ouvrir le tiroir qu'après avoir introduit le code de vendeur ou le code secret.

Le tiroir-caisse est automatiquement verrouillé quand le commutateur est sur la position Off. En outre, le tiroir-caisse est doté d'une serrure de sécurité à clé qui permet de le verrouiller manuellement et empêche toute ouverture électronique à l'aide de la touche **[ST/#/NS]** ou du levier d'urgence placé sous la caisse.

Le tiroir-caisse peut être complètement retiré de la caisse en le soulevant légèrement et en le tirant vers soi.

Afficheur opérateur

Votre caisse enregistreuse est pourvue d'un afficheur qui permet une vue d'ensemble à l'opérateur durant une opération de vente. L'écran opérateur à cristaux liquides à 9 chiffres est placé devant la caisse enregistreuse et affiche les sommes en entrée et les relatives informations sur les transactions par l'intermédiaire de nombres, de messages et de symboles spéciaux.

Lecture de l'afficheur

L'afficheur se lit de gauche à droite suivant cet ordre:

1-8	Si le système vendeur est actif, le numéro de 1 à 8 affiché du côté gauche de l'écran (la première position en lisant l'afficheur de gauche à droite) indique le numéro vendeur utilisé.
Rayon	Un ensemble de chiffres indiquant la touche rayon pressée pour chaque entrée.
Répetition/Multiplication	Un chiffre affiché lorsque des articles sont répétés ou multipliés pour indiquer le nombre d'articles introduit à chaque prix.
Montant	La partie restante de l'afficheur indique le montant introduit.

Symboles indicateurs spéciaux

Des symboles spéciaux apparaissent à l'extrémité gauche de l'écran pendant le fonctionnement de la caisse enregistreuse. Ces symboles identifient le montant affiché ou attirent l'attention sur une condition d'erreur. Ces symboles comprennent:

C (Change)	Indique que le montant affiché est la monnaie à rendre au client.
E (Erreur)	Indique qu'une erreur a été commise pendant le fonctionnement ou la programmation de la caisse. Un signal sonore accompagne cette indication.
S (Sous-total)	Indique que le montant affiché est le sous-total d'une vente, y compris les taxes si c'est le cas.
= (Total)	Indique que le montant affiché est le total de la transaction.

- (Moins) Indique une valeur négative. S'affiche également si les sous-total ou le total à payer est négatif à cause d'un rendu ou d'un remboursement.

□ Affiché lorsque la touche **[RA/€]** est appuyée pour indiquer que la somme est affichée en devise locale ou étrangère selon la devise de base de la caisse enregistreuse.

Ces symboles s'effacent automatiquement quand on commence une nouvelle introduction de données ou quand on appuie sur la touche **[C]**.

Afficheur de l'heure

L'heure courante peut être affichée en appuyant simplement sur la touche **[Qty/Time],** la caisse se trouvant en mode R1 or R2. Appuyer sur la touche **[C]** pour quitter l'affichage de l'heure. La programmation par défaut de la caisse indique l'heure sous la forme à 24 heures.

REMARQUE: La tentative d'utiliser cette fonction au cours d'une opération de vente provoque l'émission d'un signal sonore d'alarme. Dans ce cas, appuyer sur la touche **[C]** pour effacer l'erreur et annuler le signal.

Conditions d'erreur

Message d'erreur

Un message d'erreur attire l'attention de l'opérateur sur ses erreurs (en général, une touche inappropriée à été enfoncée pendant une certaine opération) ou bien une erreur a été commise pendant la programmation. Le message d'erreur peut indiquer également que le commutateur de commande ne se trouve pas sur la bonne position pour l'opération en cours. En cas d'erreur, un signal sonore est émis, la lettre E apparaît sur les afficheurs client et opérateur et le clavier se bloque.

REMARQUE: Le déplacement du commutateur de la position R1 ou R2 sur une autre position avant la fin d'une opération de vente déclenche une situation d'erreur pour rappeler au vendeur qu'il doit d'abord totaliser l'opération.

Elimination d'une erreur

En appuyant sur la touche **[C],** l'erreur disparaît. Le signal acoustique s'interrompt, l'afficheur s'efface et le clavier se débloque, ce qui permet de continuer la transaction en cours ou de faire redémarrer le programme.

Si l'erreur ne peut être éliminée, effectuer un effacement général. Il faut cependant tenir compte du fait **qu'une des deux procédures d'effacement général, expliquées au paragraphe suivant, remet à zéro tous les compteurs et les totaux et efface toutes les fonctions programmées.**

REMARQUE: La touche **[C]** permet également d'effacer une donnée incorrecte de l'écran avant d'avoir appuyé sur une touche d'enregistrement. Une fois qu'une donnée a été imprimée, pour la corriger, il faut au contraire utiliser la touche **[Void]**.

Remise à zéro générale

Si la caisse enregistreuse ne fonctionne pas, par exemple pendant la programmation et si le signal d'erreur ne peut être interrompu en appuyant sur la touche **[C]**, effectuer un effacement général. Il y a deux façons d'effectuer un effacement général: **la seconde méthode remet à zéro tous les totaux et les compteurs et efface les fonctions programmées. N'utiliser cette méthode qu'en dernier recours.**

Effacement général sans effacer les totaux et la programmation

1. Ouvrir le compartiment de l'imprimante et faire glisser le commutateur sur la position OFF.
2. **S'assurer que quatre piles AA chargées sont bien montées dans le compartiment prévu à cet effet.**
3. Débrancher la caisse enregistreuse de la prise de courant.
4. Attendre dix secondes puis rebrancher la caisse à la prise de courant et reprendre l'opération interrompue.

Si la caisse enregistreuse reste en condition d'erreur, utiliser la seconde méthode d'effacement général.

Effacement général avec perte des totaux et toute la programmation de la caisse

REMARQUE: Prendre garde de ne pas utiliser cette procédure sans raison, car elle efface tous les compteurs et le totaux et annule la programmation de la caisse.

1. Ouvrir le compartiment de l'imprimante et faire glisser le commutateur sur la position OFF.
2. Ouvrir le couvercle du compartiment de l'imprimante et en retirer les piles.
3. Débrancher la caisse enregistreuse de la prise de courant.
4. Attendre 15 minutes puis brancher de nouveau la caisse enregistreuse sur la prise de courant.
5. Remonter les piles.
6. Reprogrammer la caisse enregistreuse.

Correction des erreurs

Une fois qu'une donnée a été imprimée, il n'est plus possible d'utiliser la touche **[C]** pour supprimer une erreur. Pour corriger une erreur déjà enregistrée, il faut utiliser la touche **[Void]**.

Correction de la dernière opération effectuée

Appuyer simplement sur la touche **[Void]**. La ligne est imprimée une autre fois, où le montant est précédé du signe "VD" et en même temps, l'opération est annulée.

Correction d'une opération précédente

Pour annuler une opération précédente, l'enregistrer à nouveau puis l'annuler à l'aide de la touche **[Void]**. A la fin d'une transaction contenant l'erreur, procéder de la façon suivante pour corriger l'erreur.

1. Taper de nouveau les informations incorrectes, exactement comme la première fois, puis appuyer sur la touche **[Void]**.
2. Introduire le montant correct.
3. Effectuer le total de la transaction en appuyant sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**.

Piles

Lorsque la caisse est en service, toutes les données d'enregistrement nécessaires aux compte rendus de gestion sont mémorisées dans la mémoire de la caisse enregistreuse. Cette mémoire contient aussi toutes les informations concernant les programmes fonctionnels. Le système de sauvegarde des données en mémoire conserve ces informations grâce à des piles lorsque la caisse n'est plus alimentée.

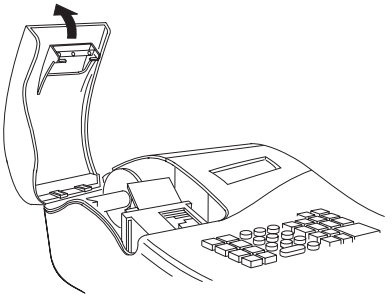
La mémoire est protégée par quatre piles de type "AA". Pour garantir la sauvegarde des données en mémoire, il faut installer les piles avant de commencer à programmer la caisse. La machine doit être branchée sur une prise de courant avant d'introduire les piles.

Installation et remplacement des piles

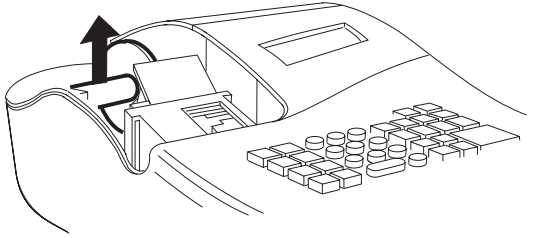
REMARQUE: Avant d'installer les piles, s'assurer que la caisse est branchée sur la prise de courant et que le commutateur de commande est sur la position OFF.

Pour installer ou remplacer les piles, procéder de la façon suivante.

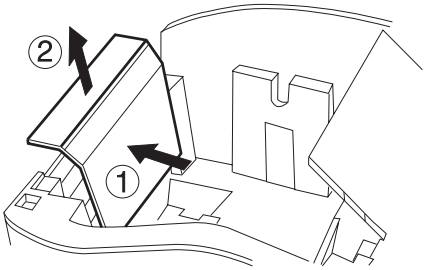
1. Prendre le côté gauche du couvercle de l'imprimante, et le soulever doucement et faire glisser le commutateur de commandes sur la position OFF.



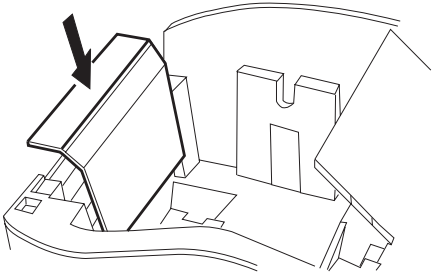
2. Enlever la bobine du journal du compartiment imprimante.



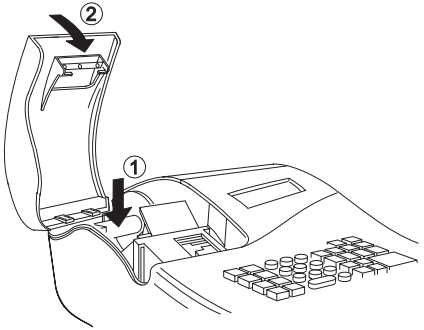
3. Enlever le couvercle en appuyant sur la flèche qui s'y trouve imprimée et en soulevant, comme indiqué par les flèches sur la figure.



4. Enlever les piles usagées (en cas de remplacement).
5. Posez les piles neuves en faisant attention à aligner correctement les pôles positif et négatif. Un dessin à l'intérieur du réceptacle des piles indique leur position correcte.
6. Replacer le couvercle du réceptacle des piles en le faisant glisser jusqu'à encliquetage.



7. Repositionner l'enrouleur en plastique de la bobine, tourner le commutateur de commandes dans la positon requise et refermer le couvercle de l'imprimante.



REMARQUE: Si la caisse enregistreuse doit rester inutilisée pendant une longue période, il est conseillé d'enlever les piles qui se conserveront alors plus longtemps.
ATTENTION: Toutes les données en mémoire seront effacées et les fonctions de programme devront être redéfinies.

Imprimante

Le compartiment de l'imprimante est situé sur la partie gauche du dessus de la caisse enregistreuse. Ce compartiment abrite le rouleau de papier, le bobine de papier du journal, le rouleau encreur et les piles ainsi que l'imprimante.

Le rouleau encreur

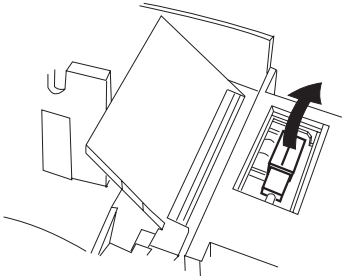
Cette caisse enregistreuse est dotée d'un rouleau encreur qui fournit un encre spécial à la tête d'impression. Après un certain temps, selon l'usage, l'encre s'épuise. Lorsque l'impression devient trop légère le rouleau encreur doit être remplacé.

REMARQUE: Le rouleau encreur N'est PAS prévu pour être ré-encré. En aucun cas le ré-encrage du rouleau ne doit être effectué, la tête d'impression serait irrémédiablement endommagée.

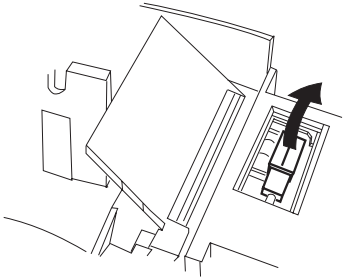
Installation du rouleau encreur

Pour installer le rouleau encreur procéder de la manière suivante:

1. Ouvrir et retirer le couvercle du compartiment de l'imprimante.
2. Le rouleau encreur est installé sur la partie avant de la tête d'impression dans une cartouche en plastique. Pour enlever le rouleau, saisir le petit clip qui se trouve sur le côté gauche du rouleau et tirer vers le haut. Le rouleau se détachera facilement de la tête d'impression.



3. Pour installer un rouleau encreur neuf, introduire le rouleau selon les marques "L" (Gauche) et "R" (Droite) en exerçant une pression vers le bas pour l'enclencher correctement dans son logement.



4. Remettre en place et fermer le couvercle du compartiment de l'imprimante.

Pour des meilleures performances, stocker un rouleau encreur scellé dans un endroit frais et sec.

Rouleau de papier

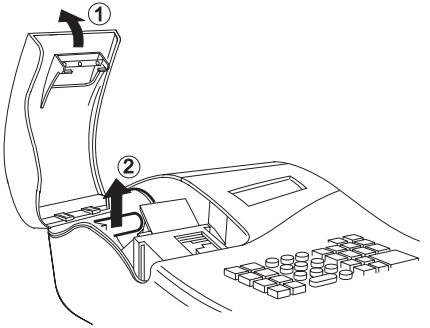
La caisse enregistreuse utilise du papier standard de 57,5 mm (± 0,5 mm) de largeur. Le rouleau doit être remplacé dès qu'une ligne rouge apparaît sur le papier.

Installation du rouleau de papier

Pour installer le rouleau de papier, procéder de la façon suivante.

1. S'assurer que la caisse enregistreuse est bien connectée à une prise de courant pourvue d'une borne de terre.

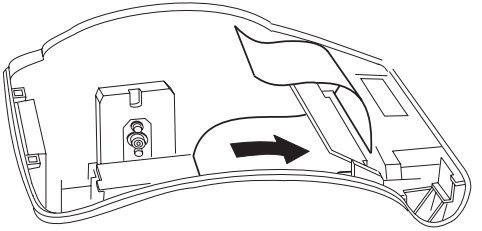
2. Ouvrir et enlever le couvercle du compartiment de l'imprimante et retirer le bobine du rouleau du journal.



3. A l'aide d'une paire de ciseaux, couper l'extrémité du ruban de papier de façon à créer un bord régulier et droit pour pouvoir l'introduire correctement dans le mécanisme de l'imprimante.

4. Placer le rouleau de papier au fond du compartiment de l'imprimante de façon que le papier puisse se dérouler à partir du bas.

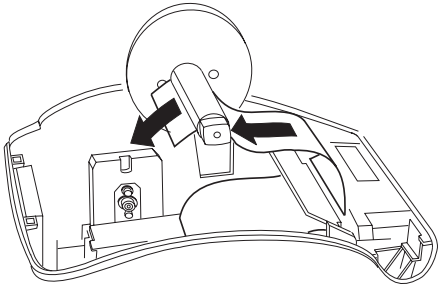
5. Introduire le bord du papier dans la fente, comme indiqué sur la figure.



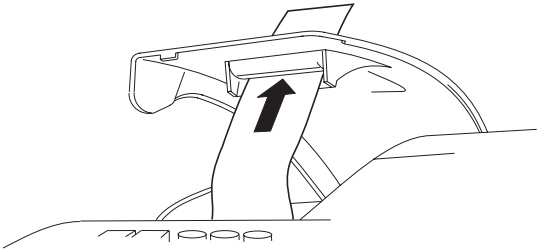
6. Positionnez le commutateur de contrôle sur R1 ou R2 et, appuyer sur la touche **[Feed]** et faire avancer le papier manuellement dans la fente, jusqu'à ce qu'il entre en prise et sorte de quelques centimètres au-dessus du dispositif d'impression.

REMARQUE: Si le papier n'avance pas correctement, vérifier son alignement dans la fente ainsi que l'état du bord d'attaque du rouleau.

7. Remontez la bobine du journal. La bobine d'enroulement doit se trouver sur le côté droite. En cas d'utilisation du journal, introduisez le début de la bande de papier dans les fentes situées dans la broche de la bobine du journal. Actionnez la touche **[Feed]** pour dérouler éventuellement davantage de papier. Faites tourner la bobine d'enroulement à la main vers l'arrière, pour enrouler le papier.



8. Faire passer le bord du papier destiné aux tickets de caisse à travers la fenêtre d'émission du ticket prévue sur le couvercle du compartiment.



9. Remettre en place et fermer le couvercle de l'imprimante.

Démarrage rapide

La procédure de démarrage rapide est une procédure brève mais complète qui permet de commencer à utiliser très rapidement une nouvelle caisse enregistreuse. Suivre attentivement les étapes indiquées ci-après:

1. Assurez-vous que la caisse enregistreuse est bien branchée à une prise de courant et que les 4 batteries-tampon AA chargées pour la mémoire sont insérées suivant les instructions données dans la section concernée.

2. Ouvrir le couvercle du compartiment de l'imprimante et faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG.

3. Fixer la date du jour dans le motde jour/mois/année ou mois/jour/année en tapant les touches numériques correspondantes et en appuyant sur **[ST/#/NS]**. Les nombres à un seul chiffre doivent être précédés d'un zéro. Par exemple, pour programmer 18 mars 2003, introduire **[180303]** puis appuyer sur la touche **[ST/#/NS]** pour enregistrer les données ainsi introduites.

4. Programmer l'heure courante en utilisant le format sur les 24 heures, puis appuyer sur la touche **[Qty/Time]**. Dans ce cas également, les nombres à un seul chiffre doivent être précédés d'un zéro. Par exemple, pour programmer 1 h 05, introduire **[1305],** puis appuyer sur la touche **[Qty/Time]** pour enregistrer les données introduites. Pour programmer 9 h 15, introduire **[0915]** puis appuyer sur la touche **[Qty/Time]**.

5. Programmer la caisse enregistreuse pour effectuer les opérations de change de manière à ce que vous puissiez accepter les paiements en devise étrangère une fois défini le taux de change spécifique. Taper **[7]** suivi de **[1]** et ensuite appuyer sur la touche **[RA/€]**.

6. Programmer un taux de change pour votre devise locale. Si votre devise de base locale est en Euro, vous pouvez programmer un taux de change en devise étrangère de manière à ce que la caisse enregistreuse change le prix introduit ou le sous-total d'une transaction en une devise étrangère (par exemple USD) chaque fois que vous appuyez sur la touche **[RA/€]**. Par exemple, pour programmer un taux de change de 0,9446 EUR en USD, tapez la position de la virgule décimale pour le taux de change **[4]**, la position de la virgule décimale pour le montant converti **[2]**, tapez le taux de change **[009446]** et ensuite appuyez sur la touche **[Void]**.

7. Programmer la position de la virgule décimale. Par exemple pour laisser deux chiffres après la virgule décimale, introduire **[1] [2]** puis appuyer sur la touche **[RA/€]**.

8. Programmer le premier taux de TVA parmi les quatre possibles. Par exemple, pour programmer un taux de 16% pour TVA 1, taper **[1]** puis appuyer sur la touche **[VAT]**, taper **[16000]** (trois chiffres sont nécessaires après la virgule décimale) puis confirmer en appuyant sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**.

9. Programmer le rayon 1 comme un rayon ventes avec TVA 1 et pour ventes multiples. Par exemple, pour attribuer une TVA 1, des ventes multiples et un prix de 1,80 EUR à le rayon standard 1, introduire **[0] [01]** puis appuyer sur la touche **[Check]**, introduire **[180]** puis appuyer sur **[Rayon 1]**.

10. Quand la programmation est terminée, quitte le mode programmation en faisant glisser le commutateur de commande sur la position OFF.

11. Pour enregistrers des ventes, faire glisser le commutateur de commande sur la position R1 ou R2 (R1 fait avancer le journal sur son support, R2 fait sortir le ticket de caisse par la fenêtre correspondante). Suivre les instructions données dans le Chapitre Exemples d'opérations de vente. Si un numéro de vendeur a été programmé, veiller à introduire ce numéro et à appuyer sur la touche **[Clerk]** dans la position R1 ou R2 avant de commencer toute opération de vente.
Pour imprimer les comptes rendus de gestion, faire glisser le commutateur de commande sur la position X ou Z requise et appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**.

Une fois que l'on connaît bien les fonctions du Démarrage rapide, il est naturel d'apprendre les autres fonctions de la machine en passant à d'autres chapitres de ce manuel et en programmant la machine de façon personnalisée. Par exemple, d'autres fonctions comprenant le taux de pourcentage des remises, la condition rayon, les prix enregistrés (PLUs), les conversions devises et d'autres encore.

Programmer une devise étrangère comme devise de base pour la caisse enregistreuse

Si vous voulez effectuer des transactions de ventes dans une devise étrangère (par exemple US$), vous devez reprogramer la devise de base de la caisse enregistreuse.

Pour ce faire, procéder de la manière suivante:

1. Ouvrir le couvercle du compartiment de l'imprimante et fair glisser le commutateur de commande sur la position PRG.

2. Introduire **[10]** puis **[1]** et appuyer sur la touche **[RA/€]**.

3. Faire glisser le commutateur de commande sur la position R1 ou R2, remettre en place et fermer le couvercle du compartiment de l'imprimante.

Lorsque vous décidez de sélectionner une devise étrangère comme devise de base de la caisse enregistreuse, «• • • • 0 • • • •» est imprimé en haut de chaque ticket en indiquant que la caisse enregistreuse n'est pas dans le mode de devise locale de base.

Quelques conseils pour un bon démarrage

La caisse enregistreuse gère jusqu'à 8 rayons d'articles. L'on peut définir une taxe différente pour chaque département en répétant la procédure de définition de taxe utilisée pour le rayon 1.

Il n'est pas nécessaire de reprogrammer toute la caisse pour effectuer une seule modification. Si l'on désire effectuer une modification, par exemple la mise à jour du taux TVA, vérifier d'être en mode programmation et répéter les étapes de programmation pour cette fonction. Une nouvelle programmation efface automatiquement l'ancienne.

Se rappeler que pour entrer en mode programmation il faut déplacer le commutateur de commande sur la position PRG.

S'assurer d'avoir déplacé le commutateur de commande sur la position OFF, à la fin de la journée de travail.

Pour garantir une protection constante des piles, ces dernières doivent être remplacées au moins une fois par an.

Programmation de la caisse enregistreuse

La caisse enregistreuse peut être programmée pour s'adapter aux besoins spécifiques de l'utilisateur. La programmation permet de:

- Activer le système de sécurité vendeur et définissez le code secret à trois chiffres pour chacun des 8 vendeurs.
- Programmer la date et l'heure
- Programmer les pourcentages de remise (-%)
- Définir les positions des virgules décimales
- Définir jusqu'à quatre taux de TVA
- Définir la condition des ventes à l'unité ou multiples, l'imposition et prix associés
- Définir des prix enregistrés (PLUs) pour des articles individuels
- Pogrammer un taux de change de devise étrangère
- Programmer les différentes options du système
- Définir les mots de passe de gestion pour le mode Z.

Utiliser quelques unes ou toutes les possibilités précédentes, en fonction des besoins. Les valeurs programmées résideront dans la mémoire de la caisse jusqu'à ce qu'on les change ou que le système de piles soit mis hors fonction.

Programmation des fonctions de la caisse

Toutes les fonctions de la caisse peuvent être programmées en mettant la caisse en mode programmation (PRG) à l'aide du commutateur de commande placé dans le compartiment de l'imprimante.

Ce chapitre décrit pas à pas les procédures simples à suivre pour la programmation de la caisse enregistreuse. Un exemple est fourni après chaque procédure. Il est conseillé de lire d'abord tous les exemples pour se familiariser avec les fonctions de la caisse, puis de programmer celle-ci en fonction de ses propres besoins spécifiques.

REMARQUE: Programmer toutes les fonctions désirées en même temps, de façon à obtenir un ticket portant toutes les sélections effectuées: Conserver ce ticket en lieu sûr pour pouvoir le consulter au besoin.

Modifications à la programmation de la caisse

Une fois que la caisse enregistreuse est programmée de façon à satisfaire les besoins spécifiques de l'utilisateur, il n'est pas nécessaire de refaire toute cette programmation pour introduire des modifications ou des corrections à un programme. Pour effectuer une modification (par exemple une mise à jour des taux de TVA, PLUs ou du taux de change), s'assurer d'être en mode Programmation, exécuter le programme en question, puis, une fois les modifications effectuées, quitter le mode Programmation. Le nouveau programme va automatiquement remplacer l'ancien.

Entrée en Mode Programmation

Pour entrer en mode programmation, ouvrir le couvercle du compartiment de l'imprimante, puis faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG. Remettre en place le couvercle du compartiment de l'imprimante.

Sortie du mode Programmation

Pour quitter le mode programmation, ouvrir le couvercle du compartiment de l'imprimante et faire glisser le commutateur de commande sur la position R1 ou R2 si l'on désire effectuer des opérations de vente, sur la position X ou Z si l'on désire imprimer des comptes rendus de gestion ou sur la position OFF si l'on désire mettre hors service la caisse.

Correction des erreurs

Pour corriger une erreur effectuée pendant la phase de Programmation, appuyer simplement sur la touche **[C]**. Le signal sonore s'interrompt, l'afficheur s'efface et le clavier se débloque.

Si le message "SEC Code" s'affiche, cela signifie qu'un mot de passe de sécurité pour le mode Z a été programmé. Introduire le code à quatre chiffres et appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]** pour continuer.

S'il n'est pas possible de corriger l'erreur, suivre une des deux méthodes d'effacement général expliquées au paragraphe **Effacement général. Il est indispensable de se souvenir que la seconde méthode d'effacement remet à zéro tous les compteurs et les totaux et efface toutes les fonctions programmées.**

Le Système Vendeur

Le système vendeur est une fonction de sécurité spéciale qui vous permet de contrôler l'accès à la caisse enregistreuse et de contrôler le nombre de transactions et de ventes jusqu'à 8 vendeurs.

Votre caisse enregistreuse sort de l'usine avec le sytème vendeur non habilité. Vous pouvez habiliter le système vendeur en contrôlant le degré de protection et de ventes ou déshabiliter à nouveau de manière à ce que la caisse enregistreuse puisse être utilisée sans restrictions.

REMARQUE: Si le système vendeur est déshabilité, vous pouvez utiliser la caisse enregistreuse sans avoir besoin de taper le numéro venduer ou le code secret à trois chiffres. Dans ce cas, l'afficheur afffiche le numéro "1" comme identification du vendeur 1 et imprime le numéro "1" comme numéro vendeur sur tous les tickets, les journaux et les comptes-rendus.

Avec le système vendeur habilité, vous devez définir un degré de sécurité vendeur en effectuant une ou toutes les fonctions suivantes pour pouvoir utiliser la caisse enregistreuse et enregistrer les ventes de chaque vendeur:

- programmer la caisse enregistreuse de manière à accepter l'introduction du numéro vendeur (de 1 à 8) uniquement;
- programmer la caisse enregistreuse de manière à accepter l'introduction du numéro vendeur et de son code à trois chiffres associé .

Habiliter le Système Vendeur

1. Ouvrir le couvercle de l'imprimante et tourner le commutateur de commandes dans la position PRG.
2. Taper **[44444]** suivi de **[1]** et ensuite appuyer sur la touche **[Amt Tend/Total]**.
3. Programmer la fonction de sécurité vendeur de la caisse enregistreuse comme expliqué dans la section suivante.

Programmer la Sécurité Vendeur

Une fois que vous avez habilité le système vendeur de la caisse enregistreuse, afin de pouvoir utiliser la caisse enregistreuse et enregistrer les ventes d'un vendeur spécifique, vous devez la programmer afin qu'elle accepte soit uniquement l'introduction du numéro d'identification vendeur (de 1 à 8) que l'introduction du numéro d'identification vendeur et son code à trois chiffres associé (attribution défaut caisse enregistreuse).

1. Avec le commutateur de commandes dans la position PRG, taper **[11]** pour commuter la caisse enregistreuse dans le mode programmation sécurité vendeur.
2. Taper **[0]** pour programmer la caisse enregistreuse afin qu'elle reconnaisse le numéro d'identification vendeur de 1 à 8, ou taper **[1]** pour programmer la caisse enregistreuse afin qu'elle reconnaisse le numéro d'identification vendeur suivi de son code sécurité à trois chiffres (attribution défaut caisse enregistreuse).
3. Appuyer sur la touche **[RA/€]** pour confirmer votre choix.

REMARQUE: Si vous choisissez un mode programmation sécurité vendeur option **1**, associez un code secret à un ou à tous les numéros vendeurs disponibles comme expliqué dans la section suivantes.

Associer un Code Secret à un Code Vendeur

1. Ouvrir le couvercle de l'imprimante et tourner le commutateur de commandes en position PRG.
2. Taper **[444444]** et ensuite appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**.
3. Taper un numéro de **[1 à 8]** pour identifier le vendeur auquel le code secret est associé.
4. Programmer un code secret à trois chiffres à l'aide de trois **[touches numériques]**.
5. Appuyer sur la touche **[Clerk]**.

Répéter les opérations décrites ci-dessus (du point 3 au point 5) pour attribuer un code secret aux autres 7 vendeurs ou appuyer sur la touche **[C]** pour quitter la programmation des Codes secrets des vendeurs.

Exemple: Attribution du code secret 106 au vendeur 1 pour la première fois.

Introduire:

[44444] + [1] + [Amt Tend/TOTAL] + [444444] + [Amt Tend/TOTAL] + [1106] + [Clerk]

Désactivation du Système Vendeurs

Procéder de la manière suivante si pour n'importe quel motif, vous voulez déshabiliter le système vendeur, en d'autres mots si vous ne voulez plus introduire seulement un numéro vendeur ou un numéro vendeur et son code à trois chiffres associé (selon comment vous avez programmé votre caisse enregistreuse).

1. Ouvrir le couvercle du compartiment de l'imprimante et faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG.
2. Introduire **[44444]** puis **[0]** et appuyer ensuite sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**.
3. Faire glisser le commutateur de commande sur le mode de fonctionnement requis et fermer le couvercle du compartiment de l'imprimante.

Introduire uniquement un Numéro Vendeur avant les Opérations de la Caisse Enregistreuse

Procéder de la manière suivante si la fonction sécurité vendeur programmée est l'introduction seulement d'un numéro vendeur pour pouvoir utiliser la caisse enregistreuse dans le mode REG et enregistrer les transactions de ventes pour le vendeur défini:

1. Ouvrir le couvercle de l'imprimante et tourner le commutateur de commandes sur la position R1 ou R2 .
2. Taper le numéro vendeur **[1, 2, ... ou 8]**.
3. Appuyer sur la touche **[Clerk]**.

Le chiffre unique introduit sera affiché du côté gauche de l'afficheur opérateur et maintenant l'on peut procéder aux opérations de ventes. Le numéro vendeur sera imprimé sur les tickets, le journal et le compte-rendu de gestion.

Introduction d'un numéro de vendeur et d'un code secret avant une opération de caisse

Proéder de la manière suivante si la fonction sécurité vendeur programmée est l'introduction d'un numéro vendeur et son relatif code secret à trois chiffres pour pouvoir utiliser la caisse enregistreuse dans le mode REG et enregistrer les opérations de vente pour le vendeur défini:

1. Ouvrir le couvercle du compartiment de l'imprimante et faire glisser le commutateur de commande sur la position R1 ou R2.
2. Introduire un numéro de vendeur **[1, 2, ... ou 8].**
3. Taper le code à trois chiffres correspondant.
4. Appuyer sur la touche **[Clerk]**.

Le chiffre unique vendeur introduit sera affiché du côté gauche de l'afficheur opérateur et maintenant l'on peut procéder aux opérations de ventes. Le numéro vendeur sera imprimé sur les tickets, le journal et le compte-rendu de gestion.

Annuler un Code Secret assigné à un Numéro Vendeur

Procéder de la manière suivante si pour n'importe quel motif vous voulez annuler un code secret assigné à un numéro vendeur spécifique.

1. Ouvrir le couvercle de l'imprimante et tourner le commutateur de commandes sur la position PRG.
2. Taper le **[numéro vendeur (1 à 8)]** associé au code secret à trois chiffres que vous voulez annuler.
3. Appuyer sur la touche **[Clerk]** pour annuler le code.
4. Tourner le commutateur de commandes sur votre mode opération et refermer le couvercle de l'imprimante.

Date et heure

Programmer la date pour imprimer la date courante en haut de chaque ticket de caisse, de chaque enregistrement de journal ou de chaque compte rendu de gestion. La date sera imprimée dans le format défini.

Programmer l'heure pour imprimer l'heure courante à la fin de chaque ticket. L'heure est imprimée sous la forme heure:minutes et sous la forme sur 24 heures par défaut. L'heure peut être affichée en appuyant sur la touche **[Qty/Time]** lorsque la caisse est en mode R1 ou R2.

La date et l'heure avancent automatiquement pendant tout le temps où la caisse reste connectée à une prise de courant ou pendant le temps de bon fonctionnement des piles.

Programmation de la date

Pour programmer la date courante, procéder de la manière suivante:

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG.
2. Appuyer sur les **[touches numériques]** représentant la date courante. Bien respecter le format JJMMAA ou MMJJAA. Les nombres à un seul chiffre des jours et des mois doivent être précédés d'un zéro (0).
3. Appuyer sur la touche **[ST/#/NS]** pour mettre la date en mémoire.
4. Programmer une autre fonction ou quitter le mode programmation en faisant glisser le commutateur de commande sur la position OFF.

Exemple: Programmer la date du 18 mars 2003.

Introduire:
[180303] + [ST/#/NS]

Programmation de l'heure

Pour programmer l'heure exacte sous la forme heure:minutes, procéder de la manière suivante:

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG.
2. Taper la **[date courante]** en utilisant le système HH:MM selon l'heure internationale ou militaire (24-heures). Il faut donc ajouter 12 pour programmer les heures de l'après-midi. Par exemple, pour programmer 9 heures du matin, introduire **[0900];** pour programmer 2h15 de l'après-midi, introduire **[1415].**
3. Appuyer sur la touche **[Qty/Time]** pour mettre l'heure en mémoire.
4. Programmer une autre fonction ou quitter le programme en faisant glisser le commutateur de commande sur la position OFF.

Exemple: Programmer 3h30 de l'après-midi.

Introduire:
[1530] + [Qty/Time]

Pourcentage de remise (-%)

Si l'on programme cette option, le pourcentage indiqué est automatiquement calculé chaque fois que l'on appuie sur la touche **[-%]**. La remise peut être pratiquée sur un article individuel ou sur le sous-total des achats.

Programmation d'un pourcentage de remise (-%)

Pour définir un pourcentage de remise standard, procéder de la façon suivante:

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG.
2. Introduire le **[nombre]** représentant le pourcentage désiré. L'on peut utiliser jusqu'à quatre chiffres pour programmer une valeur de 0 à 99,99 et **IL FAUT** introduire quatre chiffres, deux avant et deux après la place du décimal. Par exemple, pour programmer 10%, introduire **[1000],** pour programmer 6,5%, introduire **[0650]**.
3. Appuyer sur la touche **[-%]** pour mettre en mémoire le pourcentage.
4. Programmer une autre fonction ou quitter le programme en faisant glisser le commutateur de commande sur la position OFF.

Exemple: Programmer une remise standard de 10%.

Introduire:
[1000] + [-%]

Position de la virgule décimale

La position de la virgule décimale est définie par le format x,xx. Ce format peut être changé selon les besoins en utilisant les indications suivantes.

Changement de la position de la virgule décimale

Pour définir une nouvelle position de la virgule décimale, procéder de la façon suivante:

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG.

2. Introduire **[1]** suivi par le numéro de code **[0, 1, 2 or 3]** pour sélectionner le format requis, comme indiqué sur le tableau ci-après:

Code	Format
0	x
1	x,x
2	x,xx
3	x,xxx

3. Appuyer sur la touche **[RA/€]** pour enregistrer le nouveau format.

4. Programmer une autre fonction ou quitter le mode programmation en faisant glisser le commutateur de commande sur la position OFF.

Exemple: Programmer la caisse de façon à obtenir deux chiffres après la virgule.

Introduire:
[1] + [2] + [RA/€]

Taux de taxe à la valeur ajoutée (TVA)

La caisse enregistreuse peut gérer jusqu'à quatre taux de TVA (TVA 1, TVA 2, TVA 3 et TVA 4) programmables. Il est possible de programmer un taux sur un maximum de 5 chiffres (de 0 à 99,999%).

Programmation d'un taux de TVA fixe

Pour programmer un taux de TVA fixe, procéder de la manière suivante:

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG

2. Introduire les **[nombres]** qui représentent la TVA (1 pour TVA 1, 2 pour TVA 2, 3 pour TVA 3 et 4 pour TVA 4).

3. Appuyer sur la touche **[VAT]**.

4. Introduire le taux de TVA. On peut utiliser jusqu'à cinq chiffres et IL FAUT programmer trois chiffres après le position de la virgule. Par exemple, pour programmer un taux de TVA de 5,5%, introduire **[5500]**; pour programmer un taux de TVA de 16%, introduire **[16000]**.

5. Appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**.

REMARQUE: En cas d'erreur, appuyer sur la touche **[C]** et recommencer à partir de l'étape 2.

6. Programmer une autre fonction ou quitter le programme en faisant glisser le commutateur de commande sur la position OFF.

Exemple: Programmer un taux de 5.5% pour TVA 1, un taux de 7% pour TVA 2, un taux de 16% pour TVA 3 et un taux de 20% pour TVA 4.

Introduire:
[1] + [VAT] + [5500] + [Amt Tend/TOTAL]
[2] + [VAT] + [7000] + [Amt Tend/TOTAL]
[3] + [VAT] + [16000] + [Amt Tend/TOTAL]
[4] + [VAT] + [20000] + [Amt Tend/TOTAL]

Programmation Rayon

La caisse enregistreuse permet de programmer jusqu'à 8 rayons, chanune représentant un rayon de marchandise. Par exemple, le rayon 1 peut indiquer la vente de boissons, le rayon 2 la vente de sandwiches, le rayon 3 la vente de confiserie et ainsi de suite. Chaque rayon peut être définie avec taxes (TVA 1, 2, 3 ou 4) ou sans taxes. Si vous le désirez, chaque rayon peut être programmé avec un prix de maximum 7 chiffres.

La programmation des rayons se fait en trois étapes: sélection de la Taxation, Vente à l'unité ou multiple et rayon à prix enregistré.

- **Ventes à l'unité ou multiples** - La fonction de vente multiple (standard) permet d'enregistrer plusieurs articles au cours d'une opération de vente. Une vente à l'unité ne permet d'enregistrer qu'un seul article par opération de vente.
- **Taxation** - Permet de programmer une touche de rayon avec ou sans taxes. Elle permet d'associer un taux de TVA (TVA 1) ou plusieurs taux de TVA).
- **Rayon à prix enregistré** (option) - Permet de programmer un prix sur une touche de rayon pour gagner du temps au moment de l'enregistrement de la vente. Le prix est automatiquement enregistré, chaque fois que l'on appui sur cette touche.

Les options suivantes peuvent être attribuées à des rayons individuelles:

Vente multiple/à l'unité	Taxation
0 = Vente multiple	00 = Non-taxable
1 = Vente à l'unité	01 = TVA 1
	02 = TVA 2
	03 = TVA 3
	04 = TVA 4

Attribution d'une vente multiple/à l'unité, de la taxation et d'un article à prix enregistré à un rayon

Procéder de la manière suivante:

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG.
2. Définir une vente **[multiple/à l'unité]** et la **[Taxation]** en se référant au tableau ci-dessus.
3. Appuyer sur la touche **[Check]**.
4. Introduire le **[prix unitaire]** à attribuer à un article déterminé et l'attribuer ensuite à un rayon en appuyant sur la touche **[Rayon]** correspondante.
5. Programmer une autre fonction ou quitter le mode programmation en faisant glisser le commutateur de commande sur la position OFF.

Exemple: Attribuer une vente multiple, TVA 2, au prix de 2,50 EUR à le rayon 2.

Introduire:

[0] + [02] + [Check] + [250] + [Rayon 2]

Articles à prix enregistré (PLU)

Un total de 99 codes de prix enregistrés (PLU) sont disponibles dans la caisse enregistreuse. Ce système permet l'introduction rapide et précise d'un article et l'enregistrement automatique du nombre d'articles vendus.

Les modes de programmation des PLU sont deux. Un mode consiste à programmer l'article PLU avec un prix préétabli connu comme prix fixe. Le deuxième mode appelé Article à prix libre (Sous-rayon) permet de programmer les PLU sans prix préétabli, dans ce cas il est possible d'introduire le prix manuellement tout en maintenant l'enregistrement des opérations de vente dans les articles PLU sur les comptes rendus de gestion. Le mode article à prix libre est recommandé pour les articles dont les prix varient fréquemment.

Avant de commencer à programmer les articles PLU, procéder de la manière suivante:

1. Dresser une liste des articles PLU et de leurs prix que l'on désire programmer.
2. Décider si l'article PLU doit être un article à prix fixe ou un article à prix libre. **Remarque: L'article à prix fixe ne permet ni d'annuler ni de modifier un prix préétabli dans le mode registre, alors que l'article à prix libre le permet.**
3. Définir si chaque article PLU doit être enregistré avec ou sans taxation. Si l'article PLU doit être taxé vérifier que ce dernier est attribué à un rayon programmée avec la taxation. De même si l'article PLU ne doit pas être taxé vérifier que ce dernier est attribué à un rayon programmée sans taxation.

Programmation de l'état des articles PLU

La procédure de programmation de l'état des articles PLU ne doit être appliquée que si l'on est désire obtenir des articles PLU à prix libre (Sous-rayon). Dans le cas contraire passer au paragraphe suivant "Création des prix enregistrés". Les options de l'état PLU sont les suivantes:

0 = Article PLU à prix fixe
1 = Article PLU à prix libre (option sous-rayon)

Pour programmer l'état PLU procéder de la manière suivante:

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG.
2. Appuyer sur la touche **[PO]** pour lancer la programmation de l'état PLU.
3. Introduire un **[numéro PLU entre 1 et 99]**, appuyer sur la touche **[PLU]**, introduire le **[numéro d'état PLU]** et appuyer ensuite sur la touche **[Rayon]**.

4. Répéter le point 3 pour tous les articles PLU requis.
5. Appuyer sur la touche **[PO]** pour terminer la programmation de l'état des articles PLU.
6. Passer au paragraphe suivant pour la création des prix enregistrés.

Exemple: Créer un article PLU 6 à prix libre dans le rayon 6.

Introduire:
[PO] + [6] + [PLU] + [1] + [Rayon 6] + [PO]

Création des prix enregistrés

Pour créer des articles à prix enregistré procéder de la manière suivante:

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG.
2. Appuyer sur la touche **[Qty/Time]** pour lancer la programmation.
3. Introduire un **[numéro PLU entre 1 et 99]** et appuyer ensuite sur la touche **[PLU]**.
4. Introduire le **[prix unitaire]** que l'on veut attribuer à l'article et appuyer ensuite sur la touche **[Rayon]** appropriée.
5. Répéter les points 3 et 4 pour tous les articles PLU requis. Lorsque l'on programme des articles PLU en succession, il n'est pas nécessaire de taper chaque fois le numéro de l'article: Le système l'indique automatiquement.
6. Appuyer sur la touche **[Qty/Time]** pour terminer la création des prix enregistrés.

Exemple: Créer le PLU 1 au prix unitaire de 1,50 EUR attribué à le rayon 3 puis créer le PLU 3 au prix unitaire de 10,00 EUR attribué à le rayon 8.

Introduire:
[Qty/Time] + [1] + [PLU] + [150] + [Rayon 3] + [3] + [PLU] + [1000] + [Rayon 8] + [Qty/Time]

Programmation Taux de Change Devise

Vous pouvez programmer le taux de change de la devise de manière à ce que la caisse enregistreuse puisse automatiquement calculer la transaction de votre devise locale en devise étrangère et vice-versa selon la base de devise que possède votre caisse enregistreuse (locale ou étrangère). La caisse enregistreuse est programmée par défaut avec comme base votre devise locale. Si vous désirez changer la devise de base en une devise étrangère, se référer à la section “Programmer les Options du Système” dans ce manuel, condition machine 10.

Programmer un Taux de Change

Programmer un taux de change consiste tout d’abord à définir la position de la virgule décimale du taux de change (0-8 chiffres après la virgule décimale), la position de la virgule décimale de la somme changée qui est aussi imprimée sur le ticket (0-3 chiffres après la virgule décimale), et ensuite le taux de change actuel (6 chiffres). Pour effectuer ce change en devise étrangère, la caisse enregistreuse divise la valeur de la devise locale par le taux de change défini.

Pour programmer ou mettre à jour le taux de change de la devise locale en devise étrangère, procéder de la manière suivante:

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG.
2. Introduire la **[position de la virgule décimale]** du taux de change (0-8 chiffres après la virgule décimale).
3. Entrer la **[position de la virgule décimale]** du montant converti (0-3 chiffres après la virgule décimale).
4. Taper le **[taux de change]** en utilisant six chiffres et sans spécifier la virgule décimale.
5. Appuyer sur la touche **[Void]** pour mettre en mémoire le taux de change.

Exemple: Programmer un taux de change de 0,9446 EUR en USD.

Introduire:
[4] + [2] + [009446] + [Void]

Options de programmation

La caisse enregistreuse comprend 6 options de programmation touchant le fonctionnement-même de la caisse. Chacune des fonctions décrites dans ce paragraphe a déjà été préprogrammée à la livraison de la caisse en fonction des besoins les plus courants. Les fonctions préprogrammées à la livraison, qu'on peut programmer de nouveau chaque fois qu'on le désire, sont indiquées en caractère gras dans la Table ci-après.

Condition machine	Programmation
1	0 = Aucun chiffre après la virgule décimale 1 = 1 chiffre après la virgule décimale **2** = 2 chiffres après la virgule décimale 3 = 3 chiffres après la virgule décimale
7	0 = Conversion devise étrangère non autorisée **1** = Conversion devise étrangère autorisée
8	**0** = Introduction valeur prix zéro non autorisée 1 = Introduction valeur prix zéro autorisée
9	0 = Imprime la conversion de la devise étrangère uniquement en cas de paiements **1** = Imprime la conversion de la devise étrangère toujours (*)
10	**0** = Devise locale comme devise de base pour la caisse enregistreuse 1 = Devise étrangère comme devise de base pour la caisse enregistreuse
11	0 = Sécurité vendeur consiste en l'introduction du numéro vendeur uniquement pour effectuer les opérations de ventes **1** = Sécurité vendeur consiste en l'introduction du numéro vendeur et de son code de sécurité à trois chiffres pour effectuer les opérations de vente

(*) Lorsque l'attribution 1 est sélectionnée pour la condition machine, la conversion en devise étrangère est imprimée dans les cas suivants:

- Après le total ventes sur le ticket
- Après le monnaie à rendre
- Comme valeur RA/PO
- Après le total net des ventes dans le compte-rendu Z

Modification des paramètres standard de la caisse enregistreuse

Pour modifier les paramètres standard de la caisse énumérés dans la table précédente, procéder de la manière suivante:

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG.
2. Introduire le **[numéro]** de condition de la machine que l'on désire modifier.
3. Introduire la valeur du **[paramètre]** correspondant.
4. Appuyer sur la touche **[RA/€]**.
5. Programmer une autre fonction ou quitter le programme en faisant glisser le commutateur de commande sur la position OFF.

Exemple: Programmer la caisse pour opérer avec une devise étrangère comme devise de base.

Introduire:
[10] + [1] + [RA/€]

Liste des articles à prix enregistré (PLU)

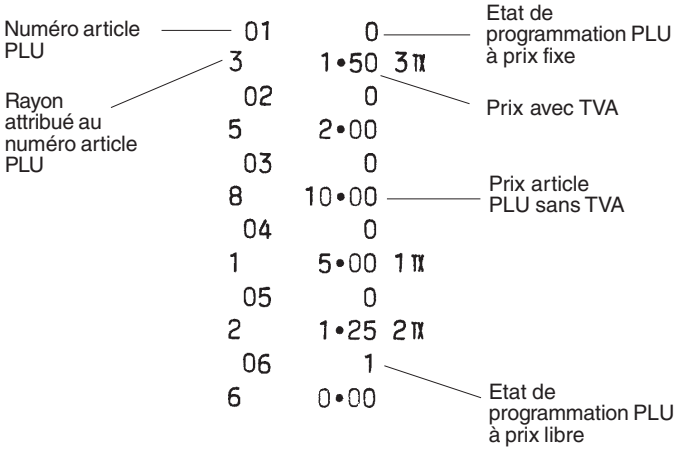
Si l'on crée un gran nombre de PLUs (tenez compte que 99 PLU peuvent être programmés), il est possible d'en imprimer une liste indiquant pour chacun d'eux: le numéro, le prix associé, le taux de TVA (s'il y a lieu) et la description. Cette liste doit être conservée pour la consulter en cas de nécessité.

Impression d'une liste des articles à prix enregistré

Pour imprimer une liste de PLUs, procéder de la manière suivante:

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG.
2. Appuyer sur la touche **[PLU]** pour imprimer la liste.
3. Faire glisser le commutateur de commande sur la position OFF pour quitter le mode programmation.

Voici un exemple de liste de PLUs.



Programmation d'un Mot de passe de gestion

Il est possible de définir un mot de passe de gestion pour éviter l'accès au mode Z. Les comptes rendus de gestion obtenus en mode Z mettant à zéro les totaux des opérations de vente, un mot de passe de gestion empêche toute mise à zéro accidentelle de ces totaux par des personnes non autorisées.

Définition d'un Mot de passe de gestion pour le mode Z

Pour définir un mot de passe de gestion permettant d'accéder au mode Z, procéder de la manière suivante:

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG.
2. Introduire le mot de passe à 4 chiffres puis appuyer sur la touche **[Charge]**. Le mot de passe introduit est affiché et imprimé.

REMARQUE: Si l'on définit un mot de passe de 0000, la protection par mot de passe ne fonctionnera pas.

Exemple: Définir un mot de passe 9876 pour le mode Z.

Introduire:

[9876] + [Charge]

REMARQUE: Si un mot de passe de gestion a été défini pour le mode Z aucune modification au programme ni impression des comptes rendus de gestion ne sera possible jusqu'à ce que le mot de passe correct soit introduit. Si vous désirez imprimer un compte-rendu de gestion Z, le message "SEC Code" sera affiché vous demandant d'introduire le mot de passe.

Effacement du mot de passe de gestion pour le mode Z

Pour effacer le mot de passe qui permet d'accéder aux mode Z, procéder de la manière suivante:

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG.
2. Introduire **[0]** + **[0]** + **[0]** + **[0]** et appuyer sur la touche **[Charge]**.

Utilisation de la caisse enregistreuse en mode protégé par mot de passe

Utilisation du mot de passe pour accéder au mode Z

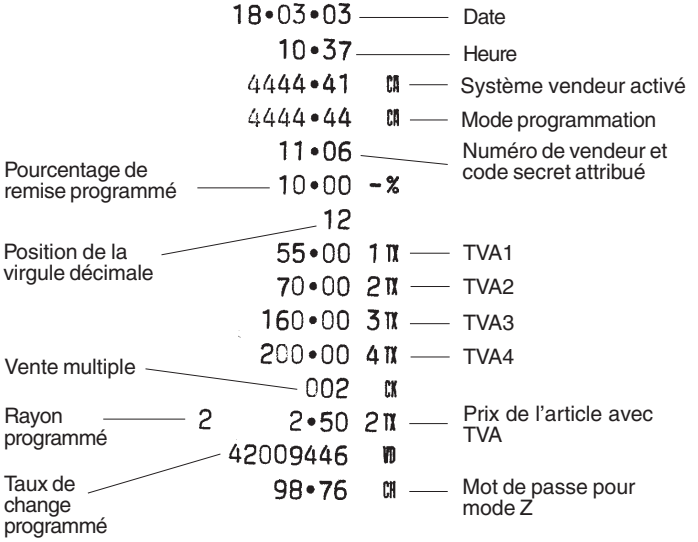
Si l'on a défini un mot de passe pour éviter l'accès au mode Z par des personnes non autorisées, pour introduire le mot de passe spécifique pour pouvoir opérer normalement dans ce mode, procéder de la manière suivante.

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position Z.
2. Introduire le mot de passe à 4 chiffres.
3. Appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**.

Compte rendu de la programmation de la machine

Pendant la programmation de la caisse en fonction des besoins, tous les paramètres définis sont imprimé sur le rouleau en papier. Il est recommandé de conserver ce document de programmation en un lieu sûr pour toute référence future.

Le document ci-après est un exemple de la programmation de la caisse effectuée en fonction des exemples donnés dans les paragraphes précédents.



FRANÇAIS

Exemples d'opérations de vente

Ce paragraphe fournit des exemples d'opérations de vente enregistrées par la caisse. L'on trouvera des échantillons de tickets de caisse qui correspondent a quelques exemples de programmation utilisés dans le Chapitre Programmation de la Caisse Enregistreuse.

Passage au mode Caisse (ou Enregistrement des ventes)

La caisse est dotée de deux modes d'enregistrement (R1 et R2) servant pour enregistrer les opérations courantes de vente. Pour entrer dans le mode enregistrement, procéder de la manière suivante:

1. Ouvrir le compartiment de l'imprimante et fair glisser le commutateur de commande sur la position R1 ou R2. Se rappeler que la position R1 permet d'enregistrer toutes les opérations de vente sur le journal alors que la position R2 donne les tickets de caisse.
2. Si l'option système vendeur est programmée pour être habilitée comme expliqué dans la section intitulée Le Système Vendeur, introduire la fonction sécurité vendeur comme vous désirez la programmer (uniquement avec le numéro vendeur ou bien avec le numéro vendeur et son code à trois chiffres associé, et ensuite appuryer sur **[Clerk]**).

REMARQUE: Le message "Re CL" est affiché si une erreur d'identification vendeur a lieu. Appuyer sur la touche **[C]** pour annuler la condition d'erreur et procéder correctement à l'introduction de l'identification.

Sortie du mode Caisse

Pour quitter le mode Enregistrement des ventes à la fin d'une opération, fair glisser le commutateur de commande sur la position OFF.

Correction des erreurs

Des instructions détaillées sur les méthodes de correction de toutes les sortes d'erreur qui peuvent se présenter pendant le fonctionnement de la caisse enregistreuse sont expliquées au paragraphe Conditions d'Erreur en début de mode d'emploi.

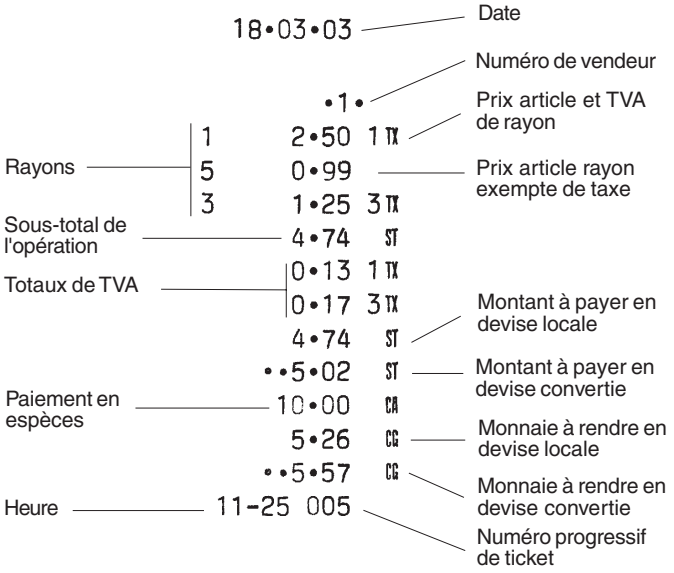
Symboles pour les opérations de vente

Les symboles énumérés ci-après sont imprimés sur le ticket de caisse à droite des entrées pour identifier les montants et les opérations de vente. Certains de ces symboles sont imprimés également sur le compte rendu de gestion. Ils comprennent:

1-8	Numéro de vendeur
CA	Total vente en espèces
CH	Total vente à crédit
CK	Total vente par chèque
CG	Rendu
#CA	Montant d'argent dans le tiroir-caisse
#CK	Total chèques dans le tiroir-caisse
ST	Sous-total
*	Total d'une opération de vente
RF	Total de remboursement
1 TX	TVA1 appliquée à une vente
2 TX	TVA2 appliquée à une vente
3 TX	TVA3 appliquée à une vente
4 TX	TVA4 appliquée à une vente
%	Majoration appliquée à un article ou à une vente
-	Coupon ou remise/retour
X	Quantité multipliée
@	Prix de l'article multiplié
VD	Correction
##	Non-vente
RA	Entrée de caisse
PO	Sortie de caisse
• •	Valeur en devise changée
#	Numéro attribué à une opération de vente
#ST	Total brut des ventes
--	Total remboursements

Exemple de ticket de caisse

L'exemple de ticket de caisse suivant indique l'endroit où sont imprimées les informations d'une opération de vente sur le ticket de caisse.



Transactions en utilisant une devise étrangère

Il est nécessaire au préalable avant de pouvoir examiner l'exemple fourni successivement, que le taux de change de la devise étrangère soit programmé dans la caisse enregistreuse comme expliqué dans la section intitulée Programmer un Taux de Change.

Dans ces exemples, la devise de base adoptée est l'Euro et les USD sont programmés comme devise étrangère avec un taux de change de 1 USD = 0,9446 EUR (avec la caisse enregistreuse dans le mode devise de base, elle divise le prix introduit ou le sous-total d'une opération par le taux de change défini).

Opérations standard en devise locale de base

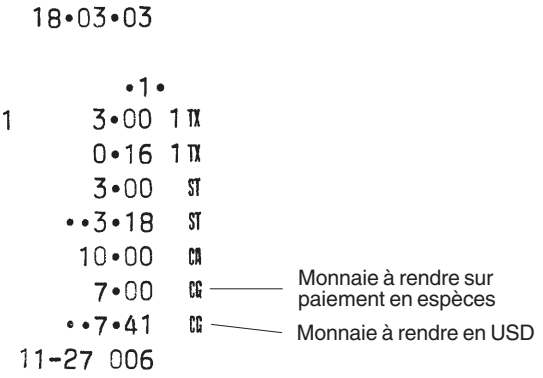
Enregistrement d'une vente à l'unité et calcul de la monnaie

Le montant de sept opérations peut comprendre jusqu'à sept chiffres.

Exemple: Enregistrer la vente d'un article de 3,00 EUR dans le rayon 1 (programmée au taux de TVA fixe de 5,5%). Effectuer le sous-total de la vente et calculer la monnaie sur 10,00 EUR.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire **[300]** et appuyer sur la touche **[Rayon 1]**.
2. Introduire le montant payé **[1000]** et appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**. L'opération est terminée et la caisse affiche la monnaie à rendre au client.

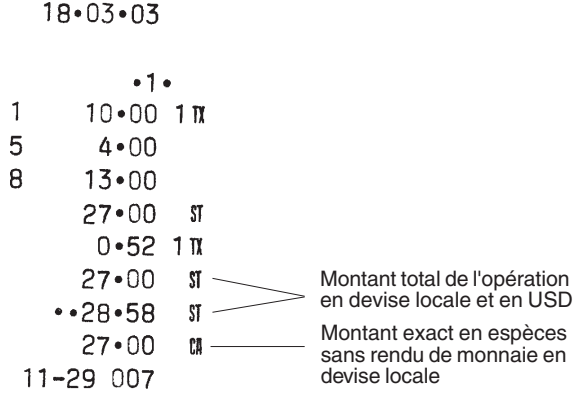


Enregistrement d'une vente multiple avec paiement exact en espèces en devise locale

Exemple: Enregistrer la vente d'un article de 10,00 EUR du rayon 1, d'un article de 4,00 EUR du rayon 5 et d'un article de 13,00 EUR du rayon 8, avec un paiement exact en espèces de 27,00 EUR.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire **[1000]** et appuyer sur la touche **[Rayon 1]**.
2. Introduire **[400]** et appuyer sur la touche **[Rayon 5]**.
3. Introduire **[1300]** et appuyer sur la touche **[Rayon 8]**.
4. Appuyer sur la touche **[ST/#/NS]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
5. Appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]** pour terminer l'opération.

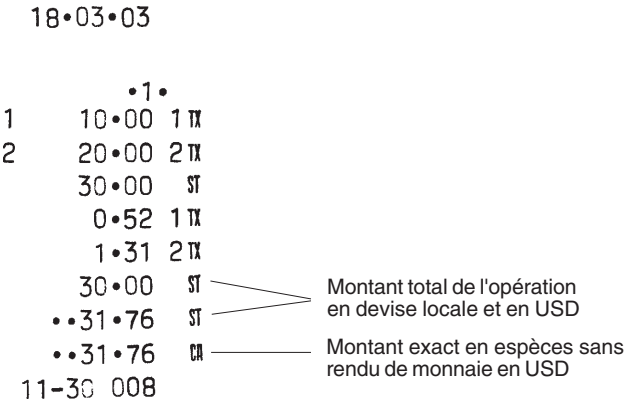


Enregistrement d'une vente multiple avec paiement exact en espèces en USD

Exemple: Enregistrer la vente d'un article de 10,00 EUR du rayon 1, d'un article de 20,00 EUR du rayon 2, avec un paiement exact en USD de 31,76 USD.

Procéder de la manière suivantes:

1. Introduire **[1000]** et appuyer sur la touche **[Rayon 1]**.
2. Introduire **[2000]** et appuyer sur la touche **[Rayon 2]**.
3. Appuyer sur la touche **[ST/#/NS]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant en devise locale.
4. Appuyer sur la touche **[RA/€]** pour afficher le montant à payer à cet instant en USD.
5. Appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]** pour terminer l'opération.



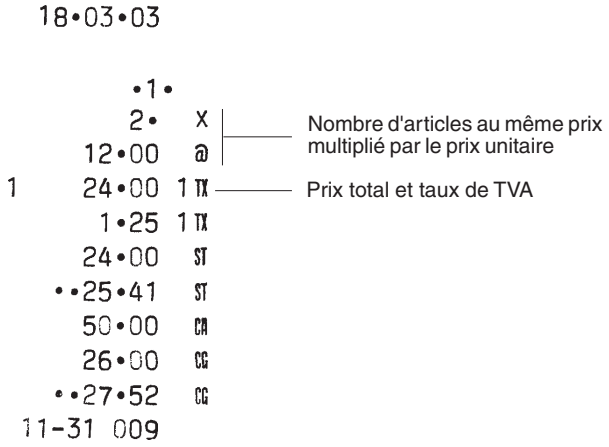
Enregistrement de la vente de plusieurs articles au même prix

La quantité des articles peut être représentée par un nombre de trois chiffres au maximum.

Exemple: Enregistrer la vente de deux articles du rayon 1, coûtant chacun 12,00 EUR. Calculer la monnaie sur 50,00 EUR.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire le nombre d'articles **[2]** et appuyer sur la touche **[Qty/Time]**.
2. Introduire leur prix **[1200]** et appuyer sur la touche **[Rayon 1]**.
3. Introduire le montant payé **[5000]** et appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**. L'opération est terminée et la caisse affiche la monnaie à rendre au client.

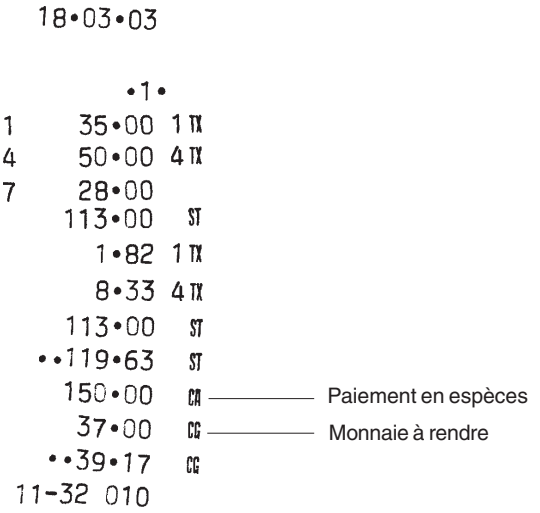


Enregistrement de la vente d'articles de différentes rayons avec paiement et calcul de la monnaie

Exemple: Enregistrer la vente d'un article de 35,00 EUR de rayon 1 (programmée avec un taux de TVA de 5,5%), d'un article de 50,00 EUR de rayon 4 (programmée à un taux de TVA de 20%) et d'un article de 28,00 EUR de rayon 7 (exempt de taxe). Calculer la monnaie sur 150,00 EUR.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire **[3500]** et appuyer sur la touche **[Rayon 1]**.
2. Introduire **[5000]** et appuyer sur la touche **[Rayon 4]**.
3. Introduire **[2800]** et appuyer sur la touche **[Rayon 7]**.
4. Appuyer sur la touche **[ST/#/NS]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
5. Introduire le montant payé **[15000]** et appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**. L'opération est terminée et la caisse affiche la monnaie à rendre au client.

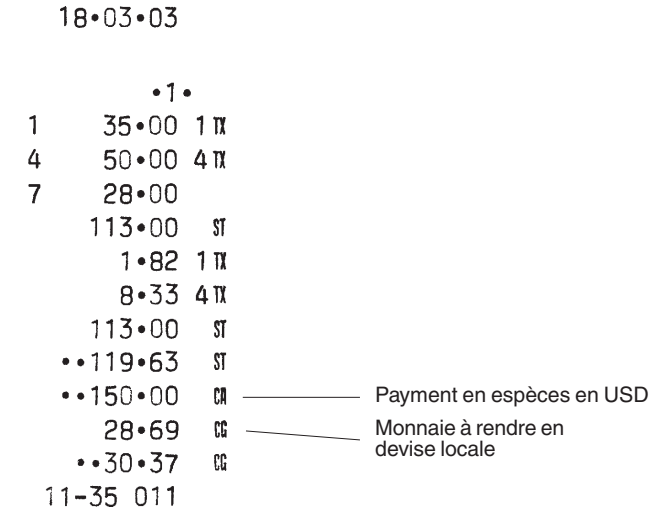


Enregistrement de la vente d'articles de différentes rayons avec paiement en USD et calcul de la monnaie en devise locale

Exemple: Enregistrer la vente d'un article de 35,00 EUR de rayon 1 (programmée avec un taux de TVA de 5,5%), d'un article de 50,00 EUR de rayon 4 (programmée à un taux de TVA de 20%) et d'un article de 28,00 EUR de rayon 7 (exempt de taxe). Calculer la monnaie sur 150,00 USD.

Procéder de la manière suivante:

1. Introduire **[3500]** et appuyer sur la touche **[Rayon 1]**.
2. Introduire **[5000]** et appuyer sur la touche **[Rayon 4]**.
3. Introduire **[2800]** et appuyer sur la touche **[Rayon 7]**.
4. Appuyer sur la touche **[ST/#/NS]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant en devise locale.
5. Appuyer sur la touche **[RA/€]** pour afficher le montant a payer à cet instant en USD.
6. Introduire le montant payé en USD **[15000]** et appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**. L'opération est terminée et la caisse affiche la monnaie à rendre au client.



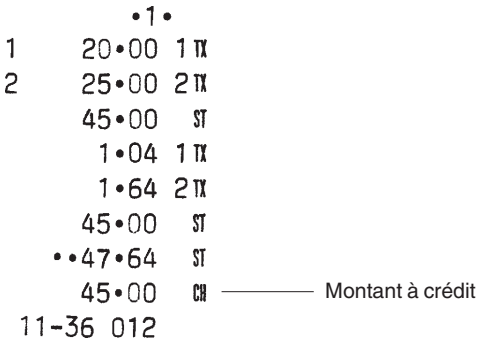
Enregistrement d'une vente à crédit

Les ventes à crédit sont comptées à part et totalisées sur un compte Crédit du compte rendu financier.

Exemple: Vente d'un article de 20,00 EUR du rayon 1 et d'un article de 25,00 EUR du rayon 2 et paiement par carte de crédit.

Procéder de la manière suivante:

1. Introduire **[2000]** et appuyer sur la touche **[Rayon 1]**.
2. Introduire **[2500]** et appuyer sur la touche **[Rayon 2]**.
3. Appuyer sur la touche **[ST/#/NS]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
4. Appuyer sur la touche **[Charge]** pour terminer l'opération.

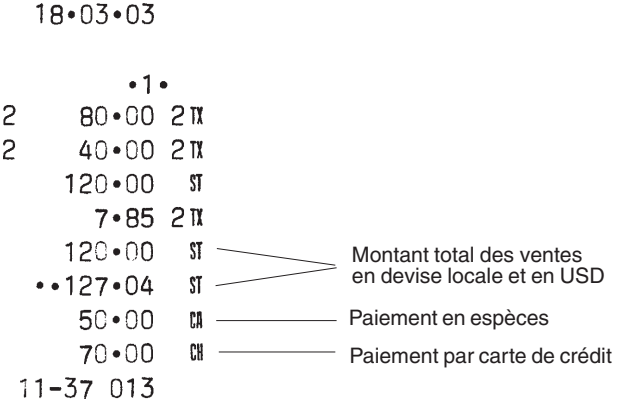


Paiement partiel en espèces en devise locale

Exemple: Vente d'un article de 80,00 EUR et d'un article de 40,00 EUR du rayon 2 et paiement en devise locale partiel de 50,00 EUR en espèces, le reste, 70,00 EUR sur carte de crédit.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire **[8000]** et appuyer sur la touche **[Rayon 2]**.
2. Introduire **[4000]** et appuyer sur la touche **[Rayon 2]**.
3. Appuyer sur la touche **[ST/#/NS]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant en devise locale.
4. Introduire le montant payé en espèces **[5000]** et appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**. La caisse affiche le montant résiduel à payer (70,00).
5. Appuyer sur la touche **[Charge]** pour terminer l'opération.

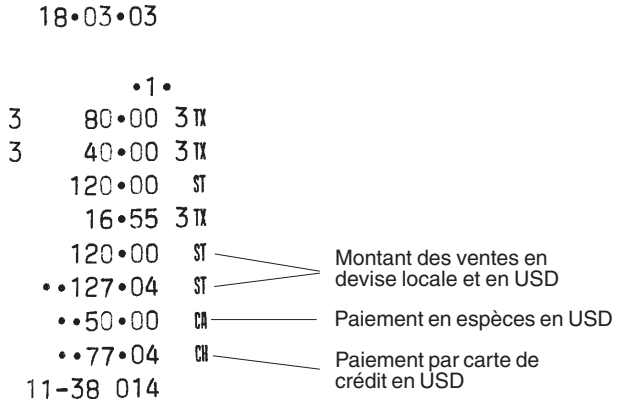


Paiement partiel en espèces en USD

Exemple: Vente d'un article de 80,00 EUR et d'un article de 40,00 EUR du rayon 3 et paiement en USD, partiel de 50,00 USD en espèces, le reste, 77,04 USD sur carte de crédit.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire **[8000]** et appuyer sur la touche **[Rayon 3]**.
2. Introduire **[4000]** et appuyer sur la touche **[Rayon 3]**.
3. Appuyer sur la touche **[ST/#/NS]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant en devise locale.
4. Appuyer sur la touche **[RA/€]** pour afficher le montant a payer à cet instant en USD.
5. Introduire le montant payé en USD **[5000]** et appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**. La caisse affiche le montant résiduel à payer en devise locale.
6. Appuyer à nouveau sur la touche **[RA/€]**. La caisse affiche le montant résiduel à payer en USD (77,04).
7. Appuyer sur la touche **[Charge]** pour terminer l'opération.

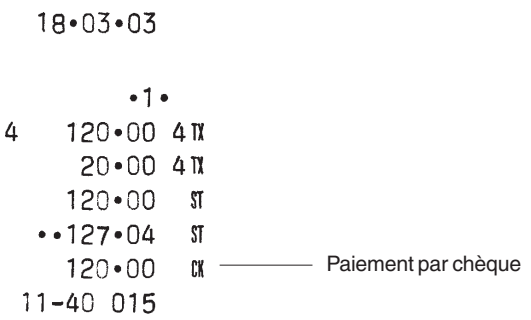


Paiement par chèque

Exemple: Vente d'un article de 120,00 EUR du rayon 4 et paiement par chèque.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire **[12000]** et appuyer sur la touche **[Rayon 4]**.
2. Appuyer sur la touche **[Check]** pour terminer l'opération avec succès.

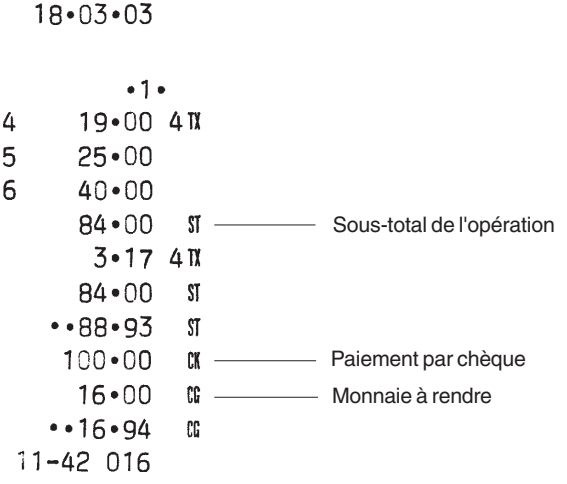


Paiement par chèque en excès en devise locale

Exemple: Vente d'un article de 19,00 EUR du rayon 4, d'un article de 25,00 EUR du rayon 5 et d'un article de 40,00 EUR du rayon 6. Paiement par chèque de 100,00 EUR et calcul de la monnaie en devise locale.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire **[1900]** et appuyer sur la touche **[Rayon 4]**.
2. Introduire **[2500]** et appuyer sur la touche **[Rayon 5]**.
3. Introduire **[4000]** et appuyer sur la touche **[Rayon 6]**.
4. Appuyer sur la touche **[ST/#/NS]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
5. Introduire le montant payé par chèque **[10000]** et appuyer sur la touche **[Check]**. La caisse affiche la monnaie à rendre au client et l'opération se termine avec succès.

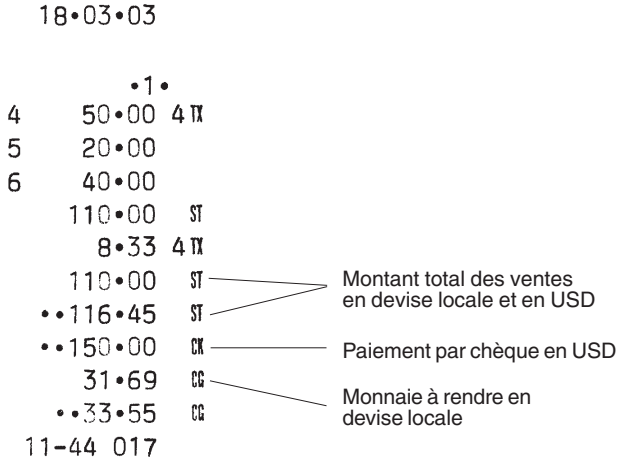


Paiement par chèque en USD et en excès en devise locale

Exemple: Vente d'un article de 50,00 EUR du rayon 4, d'un article de 20,00 EUR du rayon 5 et d'un article de 40,00 EUR du rayon 6. Paiement par chèque de 150,00 USD et calcul de la monnaie en devise locale.

Procéder de la manière suivante:

1. Introduire **[5000]** et appuyer sur la touche **[Rayon 4]**.
2. Introduire **[2000]** et appuyer sur la touche **[Rayon 5]**.
3. Introduire **[4000]** et appuyer sur la touche **[Rayon 6]**.
4. Appuyer sur la touche **[ST/#/NS]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant en devise locale.
5. Appuyer sur la touche **[RA/€]** pour affiche le montant à payer à cet instant en USD.
6. Introduire le montant paye en USD par chèque **[15000]** et appuyer sur la touche **[Check]**. La caisse affiche la monnaie à rendre au client en devise locale et l'opération se termine avec succès.

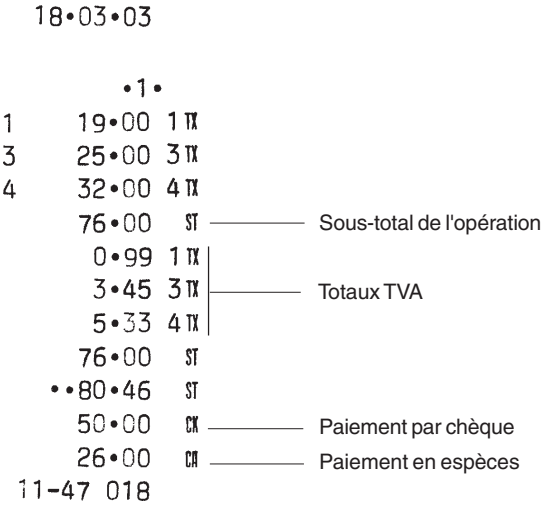


Paiement en devise locale par chèque et en espèces

Exemple: Vente d'un article de 19,00 EUR du rayon 1, d'un article de 25,00 EUR du rayon 3 et d'un article de 32,00 EUR du rayon 4. Paiement par chèque de 50,00 EUR et en espèces de 26,00 EUR.

Procéder de la manière suivante:

1. Introduire **[1900]** et appuyer sur la touche **[Rayon 1]**.
2. Introduire **[2500]** et appuyer sur la touche **[Rayon 3]**.
3. Introduire **[3200]** et appuyer sur la touche **[Rayon 4]**.
4. Appuyer sur la touche **[ST/#/NS]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
5. Introduire le montant payé par chèque **[5000]** et appuyer sur la touche **[Check].** La caisse affiche le montant résiduel à payer.
6. Appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]** après le paiement du montant résiduel correspondant. L'opération se termine avec succès.

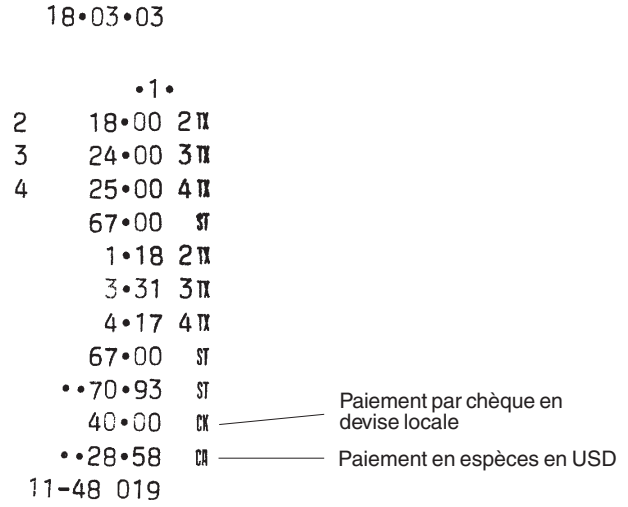


Paiement en devise locale par chèque et en Euro en espèces

Exemple: Vente d'un article de 18,00 EUR du rayon 2, d'un article de 24,00 EUR du rayon 3 et d'un article de 25,00 EUR du rayon 4. Paiement en devise locale par chèque de 40,00 EUR et 28,58 USD en espèces.

Procéder de la manière suivante:

1. Introduire **[1800]** et appuyer sur la touche **[Rayon 2]**.
2. Introduire **[2400]** et appuyer sur la touche **[Rayon 3]**.
3. Introduire **[2500]** et appuyer sur la touche **[Rayon 4]**.
4. Appuyer sur la touche **[ST/#/NS]**.
5. Introduire le montant payé par chèque en devise locale **[4000]** et appuyer sur la touche **[Check]**. Le montant résiduel à payer est affiché en devise locale.
6. Appuyer sur la touche **[RA/€]** pour afficher le montant résiduel à payer en USD.
7. Appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]** après le paiement du montant résiduel en espèces. L'opération se termine avec succès.



Exemples de transactions en devise de base étrangère

Cette section fournit plusieurs exemples de transactions avec une devise de base étrangère. Par défaut, la machine est programmée avec une devise de base locale. Pour programmer la machine afin qu'elle travaille avec une devise de base étrangère, programmer la condition machine 10 à la valeur 1 comme indiqué dans la section intitulée "Changer les attributions standard de la caisse enregistreuse".

Lorsque la devise de base est programmée sur local, la somme changée est en devise étrangère que vous définissez, tandis que lorsque une devise de base étrangère est programmée, la somme changée est en devise locale.

Il est nécessaire au préalable avant de pouvoir examiner l'exemple fourni successivement, que le taux de change en devise étrangère soit programmé dans la caisse enregistreuse comme expliqué dans la section intitulée Programmer un Taux de Change.

Dans ces exemples, la base de devise adoptée est l'Euro et les USD sont programmés comme devise étrangère avec un taux de change de 1 USD = 0,9446 EUR (avec la caisse enregistreuse dans le mode devise étrangère, elle multiplie le prix introduit ou le sous-total par le taux de change défini).

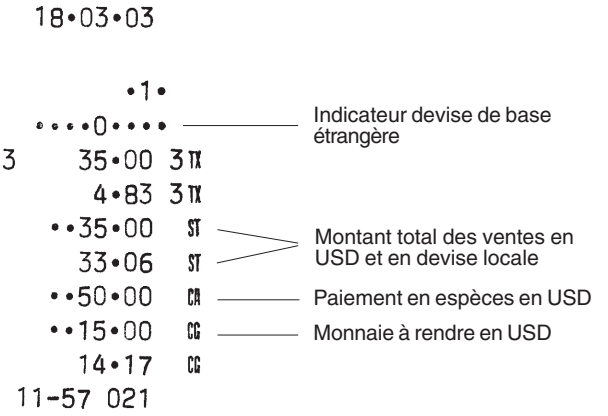
Enregistrement d'une vente à l'unité et calcul de la monnaie

L'on peut utiliser jusqu'à 7 chiffres pour le montant de l'opération.

Exemple: Enregistrer la vente d'un article de 35,00 USD dans le rayon 3 (programmée au taux de TVA fixe de 16%). Calculer la monnaie sur 50,00 USD.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire **[3500]** et appuyer sur la touche **[Rayon 3]**.
2. Introduire le montant payé **[5000]** et appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**. L'opération est terminée et la caisse affiche la monnaie à rendre au client.

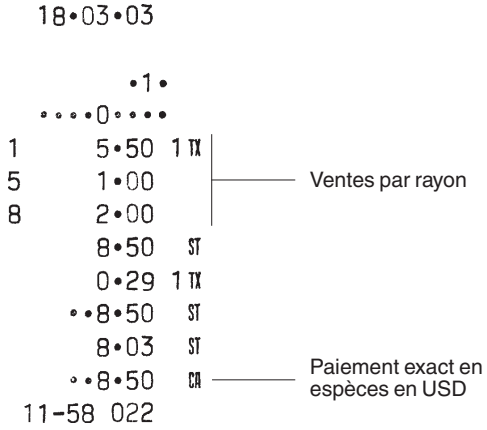


Enregistrement d'une vente multiple avec paiement exact en espèces

Exemple: Enregistrer la vente d'un article de 5,50 USD du rayon 1, d'un article de 1,00 USD du rayon 5 et d'un article de 2,00 USD du rayon 8, imprimer le sous-total et confirmer le paiement exact en espèces de 8,50 USD.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire **[550]** et appuyer sur la touche **[Rayon 1]**.
2. Introduire **[100]** et appuyer sur la touche **[Rayon 5]**.
3. Introduire **[200]** et appuyer sur la touche **[Rayon 8]**.
4. Appuyer sur la touche **[ST/#/NS]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
5. Appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]** pour terminer l'opération.

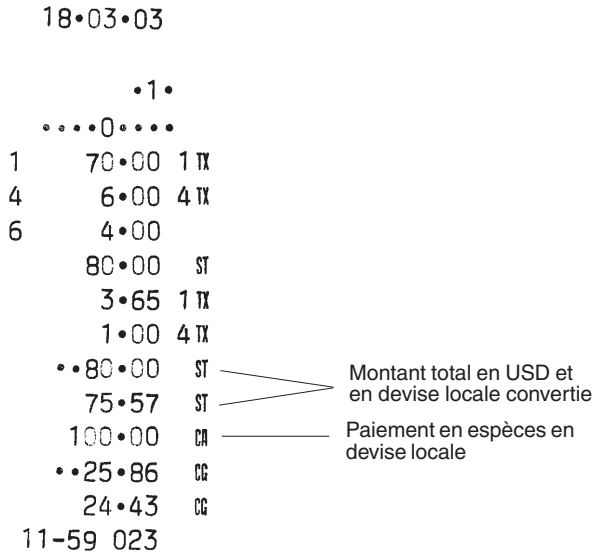


Enregistrement de la vente d'articles de différentes rayons avec paiement en devise locale et calcul de la monnaie

Exemple: Enregistrer la vente d'un article de 70,00 USD de rayon 1 (programmée avec un taux de TVA de 5,5%), d'un article de 6,00 USD de rayon 4 (programmée à un taux de TVA de 20%) et d'un article de 4,00 USD de rayon 6 (exempt de taxe). Calculer la monnaie sur 100,00 EUR.

Procéder de la manière suivante:

1. Introduire **[7000]** et appuyer sur la touche **[Rayon 1]**.
2. Introduire **[600]** et appuyer sur la touche **[Rayon 4]**.
3. Introduire **[400]** et appuyer sur la touche **[Rayon 6]**.
4. Appuyer sur la touche **[ST/#/NS]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant en USD.
5. Appuyer sur la touche **[RA/€]** pour afficher le montant a payer à cet instant en devise locale.
6. Introduire le montant payé en devise locale **[10000]** et appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**. L'opération est terminée et la caisse affiche la monnaie à rendre au client.

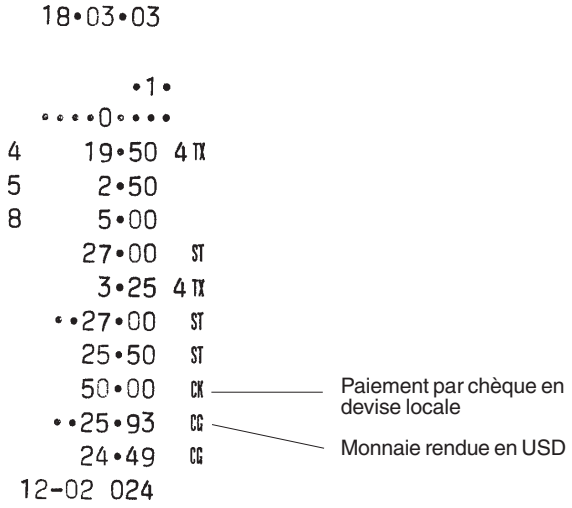


Paiement par chèque en devise locale et en excès en USD

Exemple: Vente d'un article de 19,50 USD du rayon 4, d'un article de 2,50 USD du rayon 5 et d'un article de 5,00 USD du rayon 8. Paiement par chèque de 50,00 EUR et calcul de la monnaie en USD.

Procéder de la manière suivante:

1. Introduire **[1950]** et appuyer sur la touche **[Rayon 4]**.
2. Introduire **[250]** et appuyer sur la touche **[Rayon 5]**.
3. Introduire **[500]** et appuyer sur la touche **[Rayon 8]**.
4. Appuyer sur la touche **[ST/#/NS]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant en USD.
5. Appuyer sur la touche **[RA/€]** pour affiche le montant à payer à cet instant en devise locale.
6. Introduire le montant payé en devise locale par chèque **[5000]** et appuyer sur la touche **[Check]**. La caisse affiche la monnaie à rendre au client en USD et l'opération se termine avec succès.

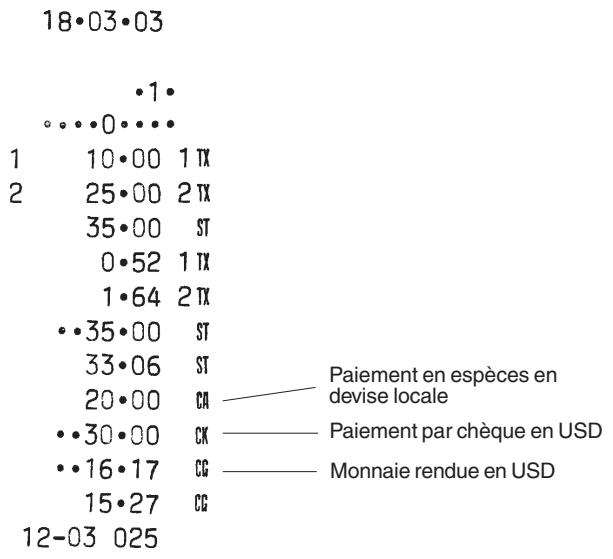


Paiement en devise locale en espèce et par chèque en USD avec calcul de la monnaie

Exemple: Vente d'un article de 10,00 USD du rayon 1, d'un article de 25,00 USD du rayon 2. Affichage du sous-total et paiement de 20,00 EUR en espèces en devise locale et de 30,00 USD par chèque en USD, puis calculer la monnaie en USD.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire **[1000]** et appuyer sur la touche **[Rayon 1]**.
2. Introduire **[2500]** et appuyer sur la touche **[Rayon 2]**.
3 Appuyer sur la touche **[ST/#/NS]** pour afficher et imprimer le montant à payer en USD.
4. Appuyer sur la touche **[RA/€]** pour afficher le montant à payer à cet instant en devise locale.
5. Introduire le montant payé en espèces en devise locale **[2000]** et appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**. La caisse affiche le montant à payer à cet instant en USD.
6. Introduire **[3000]** et appuyer sur la touche **[Check]**. La monnaie à rendre au client est affichée en USD et l'opération se termine avec succès.



Opérations utilisant la touche Moins (-)

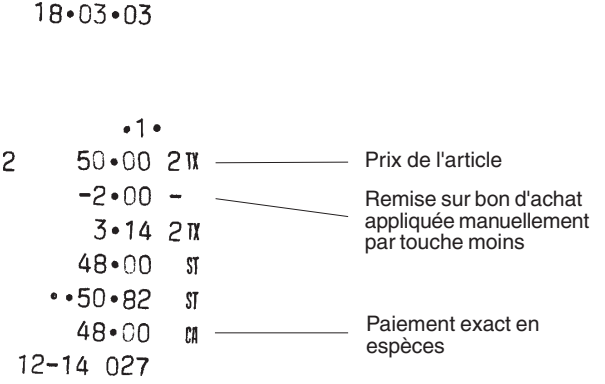
Remise sur bon de réduction

L'on peut utiliser jusqu'à 7 chiffres pour le montant de l'opération.

Exemple: Effectuer une remise de 2,00 EUR sur présentation d'un bon de réduction lors de l'achat d'un article de 50,00 EUR du rayon 2.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire **[5000]** puis appuyer sur la touche **[Rayon 2]**.
2. Introduire le montant de la remise **[200]** puis appuyer sur la touche **[Ref/-]**.
3. Terminer l'opération en appuyant sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**.

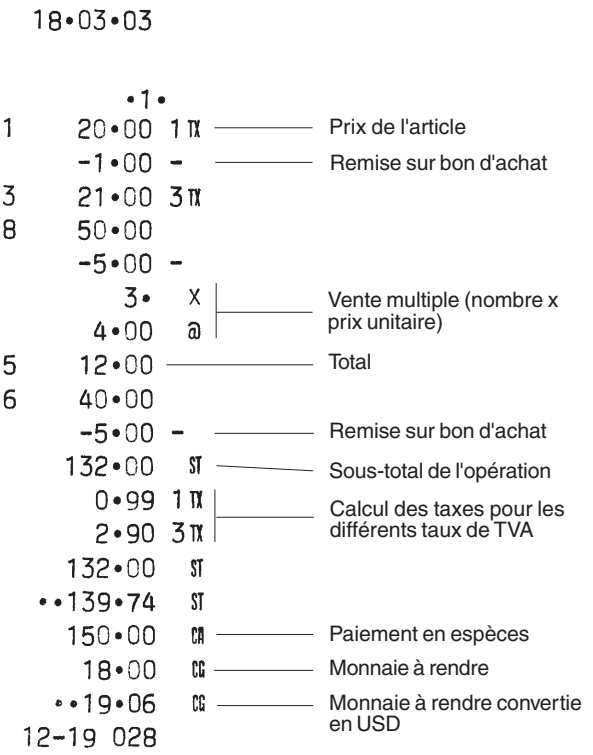


Vente avec remises multiples

Exemple: Application d'une remise de 1,00 EUR sur la vente d'un article de 20,00 EUR du rayon 1, vente d'un article de 21,00 EUR du rayon 3, application d'une remise de 5,00 EUR sur la vente d'un article de 50,00 EUR du rayon 8, vente de trois articles à 4,00 EUR du rayon 5 et application d'une remise de 5,00 EUR sur la vente d'un article de 40,00 EUR du rayon 6. Calculer la monnaie à rendre sur un paiement en espèces de 200,00 EUR.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire **[2000]** et appuyer sur la touche **[Rayon 1]**.
2. Introduire le montant de la première remise soit **[100]** puis appuyer sur la touche **[Ref/-]**.
3. Introduire **[2100]** et appuyer sur la touche **[Rayon 3]**.
4. Introduire **[5000]** et appuyer sur la touche **[Rayon 8]**.
5. Introduire le montant de la seconde remise soit **[500]** puis appuyer sur la touche **[Ref/-]**.
6. Introduire le nombre d'articles de la vente multiple, soit **[3]**, appuyer sur la touche **[Qty/Time]** puis introduire le prix unitaire **[400]** et appuyer sur la touche **[Rayon 5]**.
7. Introduire **[4000]** et appuyer sur la touche **[Rayon 6]**.
8. Introduire le montant de la troisième remise soit **[500]** puis appuyer sur la touche **[Ref/-]**.
9. Appuyer sur la touche **[ST/#/NS]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
10. Introduire le montant payé **[15000]** et appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**. L'opération est terminée et la caisse affiche la monnaie à rendre au client.



Ventes avec remises en pourcentage (-%)

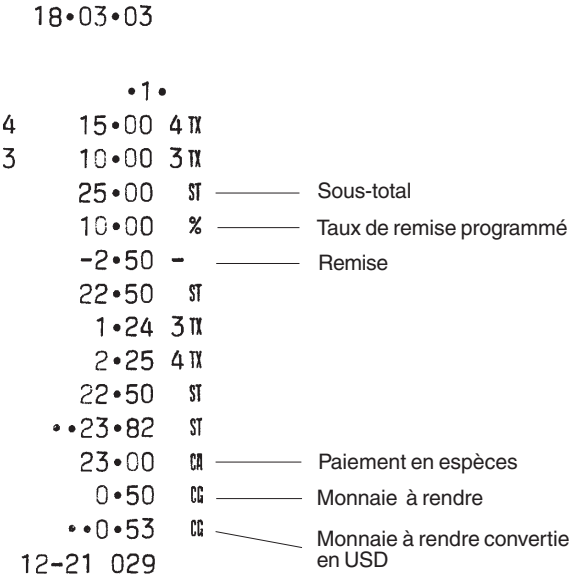
Remise sur le total de la vente

Il est possible d'appliquer une remise à pourcentage programmé pendant la vente en appuyant sur la touche **[-%]**. Si le pourcentage de remise n'est pas programmé, introduire ce pourcentage avant d'appuyer sur la touche **[-%]**. L'on peut utiliser jusqu'à quatre chiffres pour le pourcentage de remise (de 0 à 99,99%). Mais **IL FAUT** introduire deux chiffres après la position de la virgule.

Exemple: Appliquer une remise programmée de 10% au montant total de la vente. Calculer la monnaie.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire **[1500]** et appuyer sur la touche **[Rayon 4]**.
2. Introduire **[1000]** et appuyer sur la touche **[Rayon 3]**.
3. Appuyer sur la touche **[ST/#/NS]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
4. Appuyer sur la touche **[-%]** pour appliquer la remise programmée. La caisse affiche le montant de la remise.
5. Appuyer à nouveau sur la touche **[ST/#/NS]** pour afficher et imprimer le nouveau montant à payer.
6. Introduire le montant payé **[2300]** et appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**. L'opération est terminée et la caisse affiche la monnaie à rendre au client.

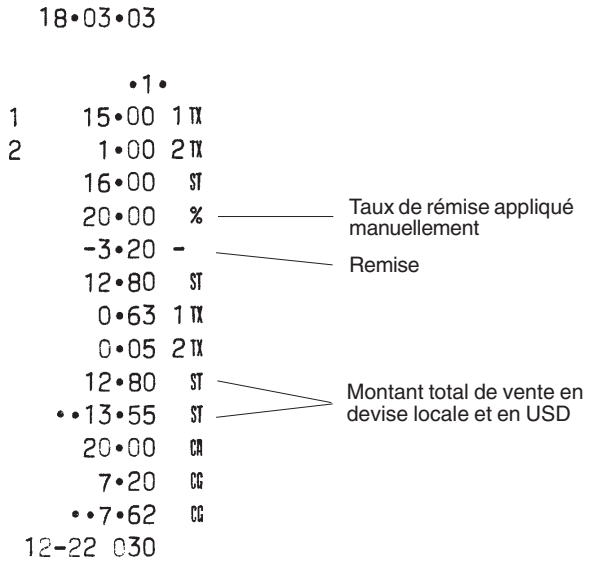


Application d'un taux de remise non programmé au total d'une vente

Exemple: Appliquer une remise de 20% au total d'une vente. Calculer la monnaie à rendre au client.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire **[1500]** et appuyer sur la touche **[Rayon 1]**.
2. Introduire **[100]** et appuyer sur la touche **[Rayon 2]**.
3. Appuyer sur la touche **[ST/#/NS]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
4. Introduire le taux de remise à appliquer **[2000]** puis appuyer sur la touche **[-%]**. La caisse affiche le montant de la remise.
5. Appuyer à nouveau sur la touche **[ST/#/NS]** pour afficher et imprimer le nouveau montant à payer.
6. Introduire le montant payé **[2000]** et appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**. L'opération est terminée et la caisse affiche la monnaie à rendre au client.



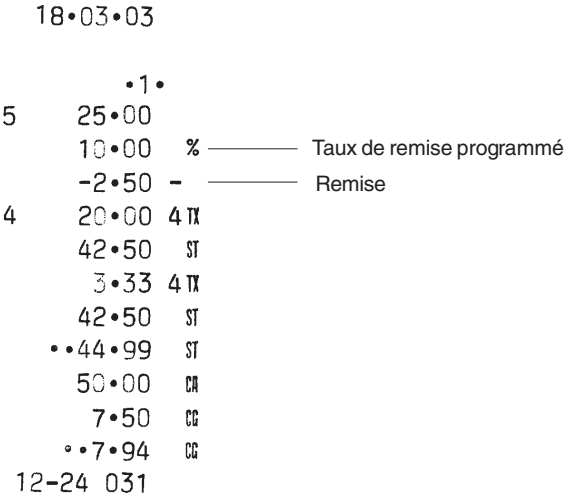
Application d'un taux de remise programmé (-%) sur certains articles

L'on peut utiliser jusqu'à quatre chiffres pour le pourcentage de remise (de 0 à 99,99%). Mais **IL FAUT** introduire deux chiffres après la position de la virgule.

Exemple: Appliquer un taux de remise programmé de 10% à un article de 25,00 EUR appartenant à le rayon 5 vendu avec un article de 20,00 EUR appartenant à le rayon 4. Calculer la monnaie à rendre au client.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire **[2500]** et appuyer sur la touche **[Rayon 5]**.
2. Appuyer sur la touche **[-%]** pour appliquer la remise programmée. La caisse affiche le montant de la remise.
3. Introduire **[2000]** et appuyer sur la touche **[Rayon 4]**.
4. Appuyer sur la touche **[ST/#/NS]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
5. Introduire le montant payé **[5000]** et appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**. L'opération est terminée et la caisse affiche la monnaie à rendre au client.

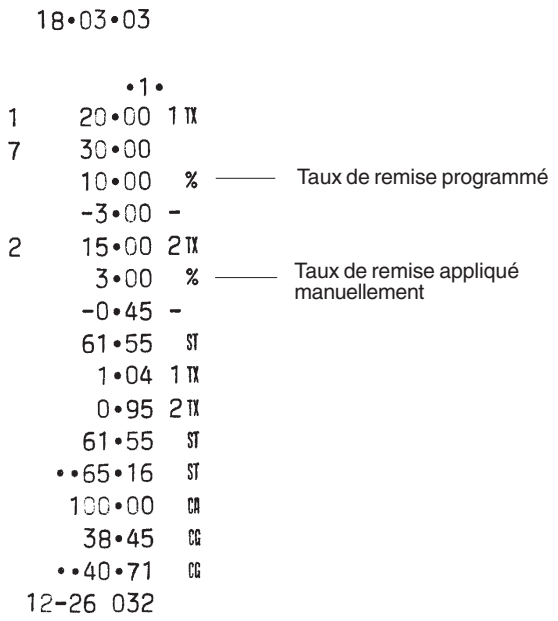


Application d'un taux de remise programmé à certains articles et un taux non programmé à d'autres

Exemple: Enregistrer la vente d'un article à 20,00 EUR du rayon 1, appliquer le taux de remise programmé à un article de 30,00 EUR appartenant à le rayon 7 et un taux de remise de 3% à un article à 15,00 EUR appartenant à le rayon 2. Calculer la monnaie à rendre au client.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire **[2000]** et appuyer sur la touche **[Rayon 1]**.
2. Introduire **[3000]** et appuyer sur la touche **[Rayon 7]**.
3. Appuyer sur la touche **[-%]** pour appliquer la remise programmée. La caisse affiche le montant de la remise.
4. Introduire **[1500]** et appuyer sur la touche **[Rayon 2]**.
5. Introduire le taux de remise à appliquer **[300]** puis appuyer sur la touche **[-%]**. La caisse affiche le montant de la remise.
6. Appuyer sur la touche **[ST/#/NS]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
7. Introduire le montant payé **[10000]** et appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**. L'opération est terminée et la caisse affiche la monnaie à rendre au client.



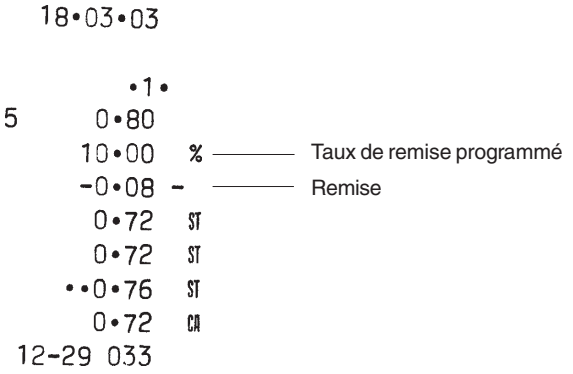
Application d'un pourcentage de remise (-%) programmé sur un article

L'on peut utiliser jusqu'à quatre chiffres pour le pourcentage de remise (de 0 à 99,99%). Mais **IL FAUT** introduire deux chiffres après la position de la virgule.

Exemple: Appliquer une remise programmée de 10% à l'achat d'un article à 0,80 EUR du rayon 5 avec paiement en espèces.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire **[80]** et appuyer sur la touche **[Rayon 5]**.
2. Appuyer sur la touche **[-%]** pour appliquer la remise programmée. La caisse affiche le montant de la remise.
3. Appuyer sur la touche **[ST/#/NS]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
4. Appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]** pour terminer l'opération par un paiement en espèces.



Ventes d'articles à prix enregistré (PLUs)

Enregistrement d'une vente à l'aide de codes d'articles à prix enregistré (PLUs)

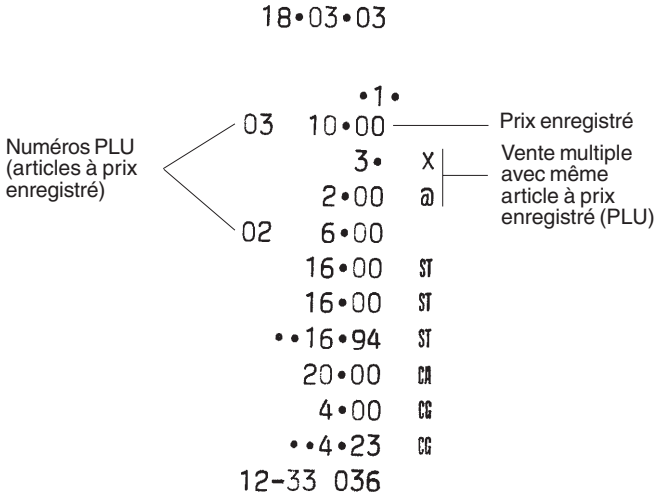
Pour pouvoir utiliser cette fonction, il faut avoir programmé au préalable des codes PLU. Se reporter au paragraphe Création des prix enregistrés pour tout renseignement concernant la définition du code PLU d'un article individuel.

REMARQUE: Si l'on désire enregistrer un article PLU programmé avec un prix libre (état de programmation option 1) se rappeler d'appuyer deux fois sur la touche [PLU] après avoir introduit le numéro de l'article PLU correspondant.

Exemple: Utiliser les codes PLU programmés pour enregistrer une vente complète: programmer PLU 3 et multiplier 3 PLU 2. Calculer la monnaie pour un paiement en espèces.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire **[3]** puis appuyer sur la touche **[PLU]**.
2. Introduire **[3]** puis appuyer sur la touche **[Qty/Time]**, puis introduire **[2]** et appuyer sur la touche **[PLU]**. La caisse affiche le montant résultant de la multiplication.
3. Appuyer sur la touche **[ST/#/NS]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
4. Introduire le montant payé **[2000]** puis appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**. L'opération est terminée et la caisse affiche la monnaie à rendre au client.

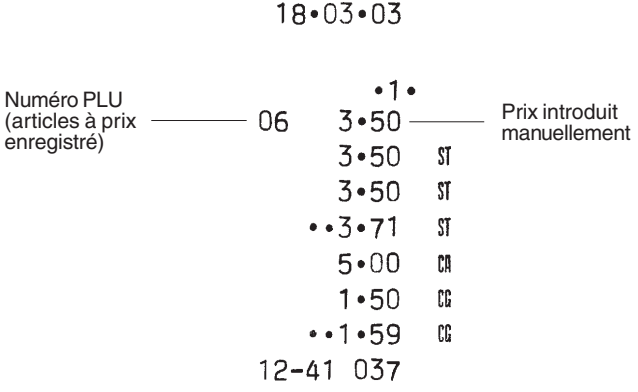


Modification d'un prix enregistré pour un article PLU défini dans une Sous-rayon programmée pour les articles PLU à prix libre

Exemple: Remplacer le prix enregistré pour l'article PLU 6 par 3,50 EUR. Calculer la monnaie à rendre sur un paiement de 5,00 EUR.

Procéder de la manière suivante:

1. Introduire **[6]** et appuyer sur la touche **[PLU]** pour définir l'article PLU à remplacer.
2. Introduire **[350]** et appuyer sur la touche **[PLU]**.
3. Appuyer sur la touche **[ST/#/NS]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
4. Introduire le montant payé **[500]** et appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**. La caisse affiche la monnaie à rendre au client et l'opération se termine avec succès.



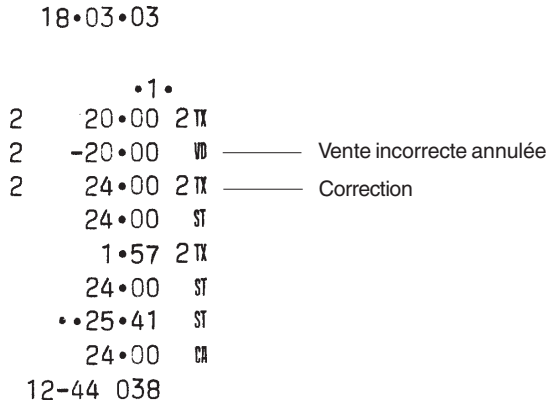
Annulations et remboursements

Annulation de l'article précédent au cours de la vente

Exemple: Annuler une vente de 20,00 EUR enregistrée par erreur sur le rayon 2. Enregistrer ensuite la vente d'un article à 24,00 EUR de ce même rayon. Terminer par un paiement en espèces sans rendu de monnaie.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire **[2000]** et appuyer sur la touche **[Rayon 2]**.
2. Appuyer sur la touche **[Void]** pour annuler l'enregistrement précédent. La caisse affiche et imprime le montant annulé.
3. Introduire **[2400]** et appuyer sur la touche **[Rayon 2]**.
4. Appuyer sur la touche **[ST/#/NS]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
5. Appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]** pour terminer l'opération en enregistrant un paiement en espèces sans rendu de monnaie.

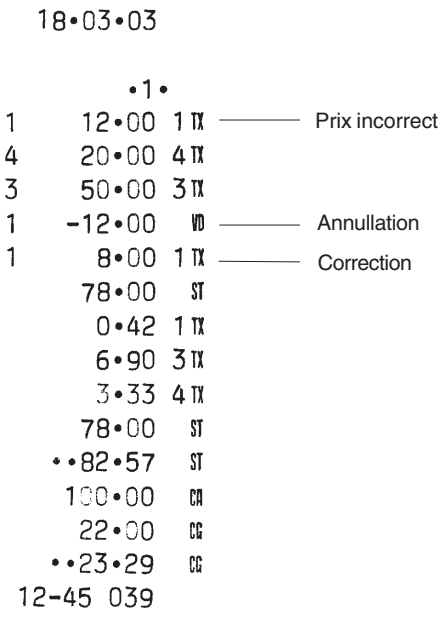


Annulation de la vente d'un article à la fin de la vente

Exemple: Enregistrer la vente d'un article à 12,00 EUR du rayon 1, d'un article à 20,00 EUR du rayon 4 et d'un article à 5,00 EUR du rayon 3. Annuler ensuite la vente de l'article à 12,00 EUR du rayon 1 enregistrée par erreur et la remplacer par une vente de 8,00 EUR d'un article du même rayon. Calculer la monnaie à rendre au client.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire **[1200]** et appuyer sur la touche **[Rayon 1]**.
2. Introduire **[2000]** et appuyer sur la touche **[Rayon 4]**.
3. Introduire **[5000]** et appuyer sur la touche **[Rayon 3]**.
4. Introduire **[1200],** appuyer sur la touche **[Void]** puis sur la touche **[Rayon 1]**. La caisse affiche et imprime le montant annulé.
5. Introduire **[800]** et appuyer sur la touche **[Rayon 1]**.
6. Appuyer sur la touche **[ST/#/NS]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
7. Introduire le montant payé **[10000]**, puis appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**. La caisse affiche la monnaie à rendre au client et l'opération se termine avec succès.

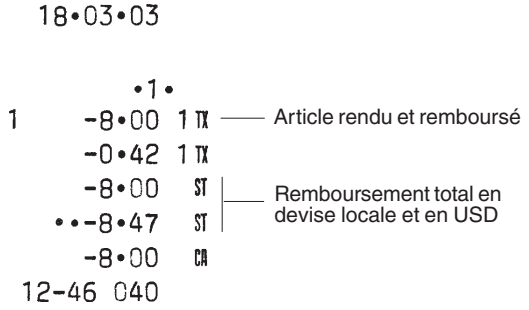


Remboursement d'un article

Exemple: Rembourser 8,00 EUR sur la vente d'un article du rayon 1.

Procéder de la façon suivante:

1. Appuyer sur la touche **[Ref/-]**.
2. Introduire le montant à rembourser **[800]** puis appuyer sur la touche **[Rayon 1]**. La caisse affiche le montant à rembourser.
3. Appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]** pour terminer l'opération.

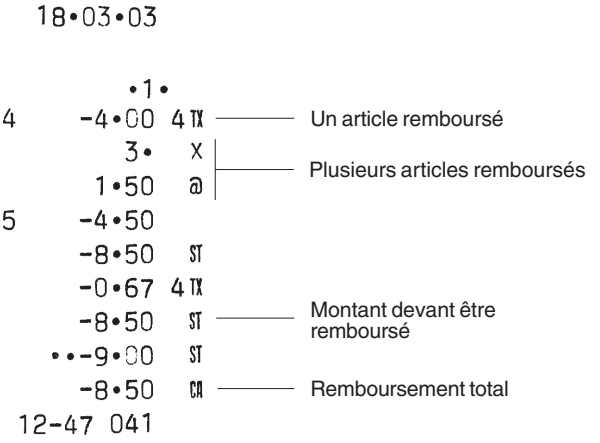


Remboursement de plusieurs articles

Exemple: Rembourser 4,00 EUR sur la vente d'un article du rayon 4 ainsi que trois articles à 1,50 EUR vendus sur le rayon 5.

Procéder de la façon suivante:

1. Appuyer sur la touche **[Ref/-]**.
2. Introduire le montant à rembourser **[400]** puis appuyer sur la touche **[Rayon 4]**. Le montant à rembourser s'affiche.
3. Appuyer à nouveau sur la touche **[Ref/-]**.
4. Introduire le nombre d'articles à rembourser **[3]** puis appuyer sur la touche **[Qty/Time]**. Introduire leur prix unitaire **[150]** puis appuyer sur la touche de rayon **[Rayon 5]**. Le montant à rembourser s'affiche.
5. Appuyer sur la touche **[ST/#/NS]** pour afficher le montant total à rembourser.
6. Appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]** pour terminer l'opération.



Autres opérations

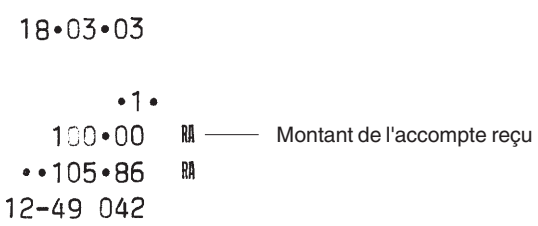
Enregistrement d'une somme reçue en acompte

Exemple: Enregistrer un acomptes reçu de 100,00 EUR.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire le montant **[10000]** puis appuyer sur la touche **[RA/€]**.

Le tiroir-caisse s'ouvre et l'opération de vente est imprimée sur le ticket.



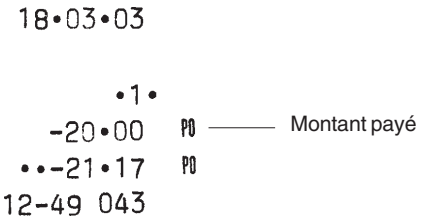
Enregistrement d'un paiement effectué à partir de la caisse

Exemple: Enregistrer un paiement de 20,00 EUR.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire le montant à payer **[2000]** puis appuyer sur la touche **[PO]**.

Le tiroir-caisse s'ouvre et l'opération de vente est imprimée sur le ticket.



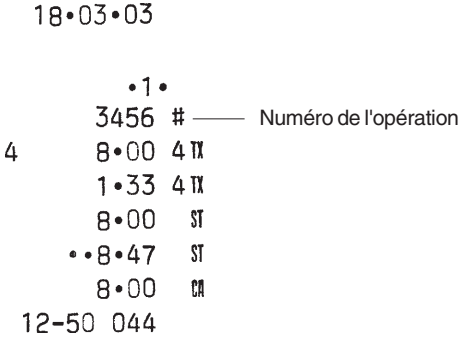
Enregistrement d'un numéro d'identification d'une vente

Ce numéro d'identification peut avoir jusqu'à 7 chiffres. Il peut être introduit avant toute opération: Le numéro d'identification ne figure pas sur les totaux ou les comptes rendus de gestion.

Exemple: Attribuer un numéro d'identification de 3456 à une vente de 8,00 EUR sur le rayon 4. Enregistrer un paiement en espèces sans rendu de monnaie.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire **[3456]** puis appuyer sur la touche **[ST/#/NS]**.
2. Introduire **[800]** et appuyer sur la touche **[Rayon 4]**.
3. Appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]** pour enregistrer un paiement en espèces exact, sans rendu de monnaie.

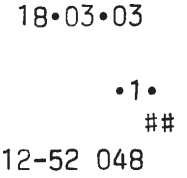


Ticket vide

Cette opération permet d'ouvrir le tiroir-caisse en imprimant un ticket vide. Cette opération est enregistrée dans un compteur d'opérations qui apparaît dans le compte rendu financier.

Procéder de la façon suivante:

1. Appuyer sur la touche **[ST/#/NS]**.



Comptes rendus de gestion

Les données sont conservées dans la mémoire de la caisse enregistreuse aussi longtemps que les piles fonctionnent bien. Ces données peuvent être imprimées sous forme de compte rendu pour la direction.

Le Compte rendu de gestion peut être imprimé aussi bien de la position X que de la position Z du commutateur de commande.

Compte rendu X

Le commutateur de commande sur la position X, les informations accumulées lors des ventes sont imprimées mais la caisse CONSERVE TOUS LES TOTAUX ENREGISTRES EN MEMOIRE. Ce mode est à utiliser pour obtenir des comptes rendus périodiques des opérations effectuées (certains utilisateurs appellent le compte rendu X compte rendu du milieu de la journée). Ces comptes rendus comprennent le Compte rendu de caisse, le Compte rendu des ventes par articles, le Compte rendu d'activité et les Comptes rendus financiers X.

Compte rendu Z

Le commutateur de commande sur la position Z, les informations accumulées lors des ventes sont imprimées de la même façon que pour un compte rendu X. La seule différence entre les deux types de compte rendus est toutefois le fait que **TOUS LES TOTAUX DES OPERATIONS SONT REMIS A ZERO** sauf le Grand Total (certains utilisateurs appellent le compte rendu Z compte rendu de fin de journée).

REMARQUE: Pour éviter l'impression accidentelle du compte rendu Z, programmer un mot de passe de gestion pour le mode Z suivant les instructions données au paragraphe "Programmation d'un mot de passe de gestion pour le mode Z". Le mot de passe programmé, le compte rendu Z ne sera pas imprimé jusqu'à ce que le mot de passe soit introduit. Si on essaye d'imprimer un compte rendu Z sans introduire le mot de passe correct, le message "SEC Code" s'affiche.

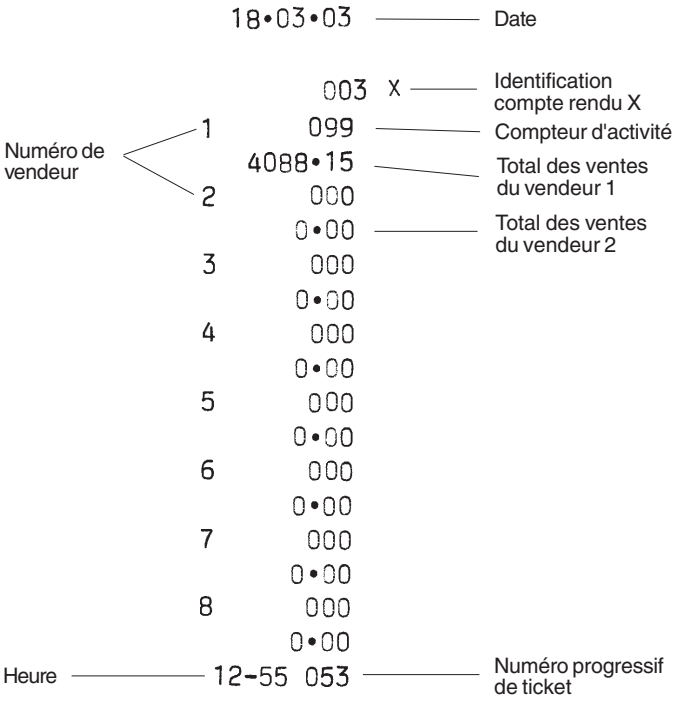
Compte rendu par vendeur

Le Compte rendu par vendeur indique le nombre d'opérations et le chiffre d'affaires total de chaque vendeur. En fin de Compte rendu, l'on obtient le chiffre d'affaires total pour l'ensemble des vendeurs.

Pour imprimer le compte rendu par vendeur, procéder de la façon suivante:

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position X ou Z. (Se souvenir qu'en position Z, les totaux seront effacés à la suite du compte rendu).
2. Si la caisse est en mode Z, introduire le mot de passe de gestion, s'il a été défini, et confirmer en appuyant sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**.
3. Appuyer sur la touche **[Clerk]**.

Le compte rendu par vendeur sera imprimé.



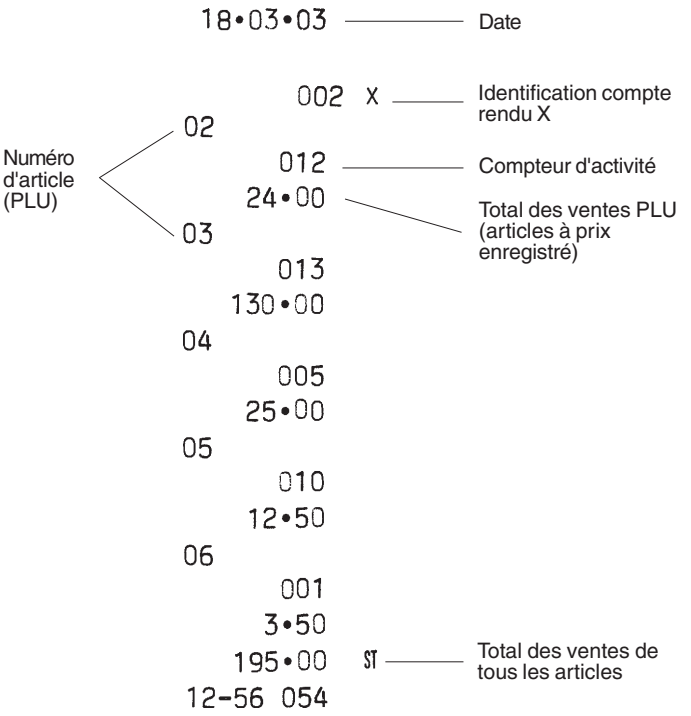
Compte rendu des ventes par article PLU

Le compte rendu des ventes par article donne toutes les informations concernant les ventes d'articles PLU effectuéessur une caisse par n'importe quel vendeur. Ce compte rendu indique le nombre de fois qu'un article particulier a été vendu et le montant total correspondant.

Pour imprimer un compte rendu des ventes par article PLU, procéder de la manière suivante:

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position X ou Z (se rappeler qu'un compte rendu Z des ventes par articles remet à zéro tous les totaux PLU).
2. Si la caisse est en mode Z, introduire le mot de passe de gestion, s'il a été défini, et confirmer en appuyant sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**.
3. Appuyer sur la touche **[PLU]**.

Le compte rendu des ventes par article PLU sera imprimé.



Compte rendu financier X et Z

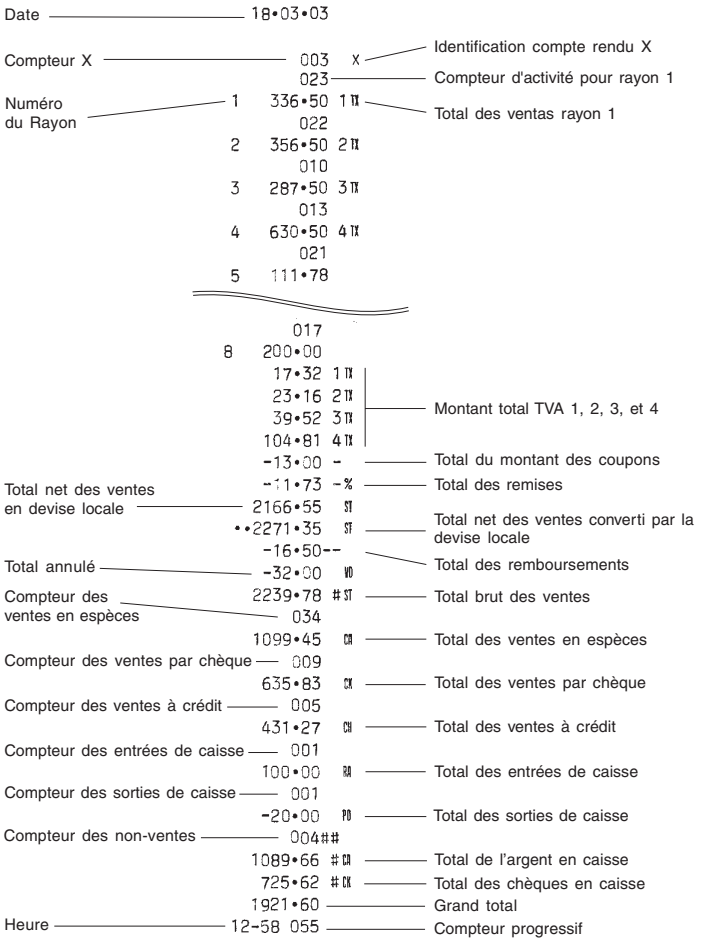
REMARQUE: Un compte rendu "Z" ne peut être reproduit; s'assurer qu'il y a beaucoup de papier dans la caisse enregistreuse.

Pour imprimer les comptes rendus financiers X ou Z, procéder de la manière suivante:

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position X ou Z (se rappeler qu'un compte rendu Z des ventes par articles remet à zéro tous les totaux PLU).
2. Si la caisse est en mode Z, introduire le mot de passe de gestion, s'il a été défini, et confirmer en appuyant sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**.
3. Appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**.

Un exemple de compte rendu financier X est illustré à la page suivante.

Un exemple de compte rendu financier X est illustré ci-après.



FRANÇAIS

Effacement du Grand Total

Pour effacer le Grand Total, procéder de la manière suivante:

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG.
2. Introduire **[2]**, puis **[0]** et appuyer sur la touche **[RA/€]**.

Formules de bilan

Les exemples suivants indiquent la façon de calculer les totaux dans les Comptes rendus de gestion:

Bilan du système

(+) Rayon 1
(+) Rayon 2
(+) Rayon 3
: :
(+) Rayon 7
(+) Rayon 8
(-) Total remises
(-) Total remises en -%

(=) Chiffre d'affaire net

(+) Chiffre d'affaire net
(+) Total remises
(+) Total remises en %
(+) Total annulations
(+) Total remboursements

(=) Chiffre d'affaire brut

(+) Chiffre d'affaire net
(+) Grand Total précédent

(=) Grand Total final

Bilan moyen

(+) Chiffre d'affaire net
(+) Chèques
(-) Crédits
(+) Entrées de caisse
(-) Sorties de caisse
(-) Sorties de caisse

(=) Argent en caisse

Annexe

Table des totalisateurs et des compteurs

La table ci-dessous fournit la liste des totalisateurs et des compteurs Z/X utilisés pour les différentes fonctions de la caisse enregistreuse.

	Z / X	
	TOTALISATEUR	**COMPTEUR**
Rayon 1-8	8 (chiffres) x 8	3 (chiffres) x 8
Montant TVA	8 x 4	-
Remise	8 x 1	-
-%	8 x 1	-
Rendu	8 x 1	-
Correction	8 x 1	-
Entrée	8 x 1	3 x 1
Sortie	8 x 1	3 x 1
Espèces	8 x 1	3 x 1
Crédit	8 x 1	3 x 1
Chèque	8 x 1	3 x 1
Contenu de caisse	8 x 1	-
Chèque de caisse	8 x 1	-
Grand Total	10 x 1	-
Chiffre d'affaires net	8 x 1	-
Chiffre d'affaires brut	8 x 1	-
Non vente	-	3 x 1
Compteur Z1	-	3 x 1
PLU	8 x 99	3 x 99
Vendeur	8 x 8	3 x 8

Spécifications techniques et de sécurité de la caisse enregistreuse

Caractéristiques techniques

Voici la liste des caractéristiques techniques de ce modèle de caisse enregistreuse.

Type:	Caisse enregistreuse électronique équipée d'une imprimante et à 8 rayons d'articles et 99 paramètres de PLU.
Afficheur:	Afficheur à 9 chiffres (LCD). Symboles pour erreur, changement, sous-total, moins, total, conversion devise et nombre total articles introduits
Capacité:	7 chiffres en entrée.
Imprimante:	Série exclusive ECR
Ruban encreur:	Rouleau encreur
Rouleau de papier:	57,5 (± 0,5 mm) simple
Piles:	Quatre piles standard "AA" pour la sauvegarde du contenu de la mémoire en cas de coupure de courant
Technologie:	Mémoire vive CMOS
Consommation:	Au repos 15 W, En fonctionnement 47 W
Température de fonctionnement:	0 degrés C 40 degrés C (32-104 dégrées F)
Dimensions:	425 mm x 325 mm x 200 mm
Poids:	6 kg

Précautions à prendre

- La prise de courant utilisée pour alimenter la caisse enregistreuse doit se trouver près de l'appareil et être facilement accessible.
- Ne pas utiliser la caisse enregistreuse à l'extérieur sous la pluie et en présence de liquide.

Code 506612T-01